Masami Tsuda

kare kano

as razões dele, os motivos dela

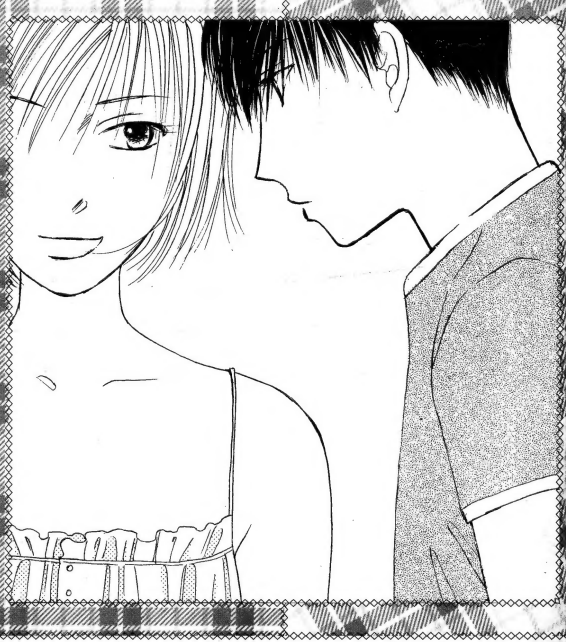
13

KARESHI·KANOJYO NO JIJYO
MASAMI TSUDA
1996

Masami Tsuda

Kare Kano

as razões dele, os motivos dela



Tradução e Adaptação: Drik Sada Letras: Beth Kodama Edição: Elza Keiko

índice

ATO 59 – E o Tempo Passou 8

ATO 60 – Primeiro 41

ATO 61 – PERFECT WORLD – Um Mundo Perfeito 73

ATO 62 – Passos 105

ATO 63 – Afastado de Você 138

DIÁRIO DA TSUDA 185

Notas 187

Próxima Edição 188

Cartas 191

anteriormente...

No primeiro ano do colegial nossa irmã Yukino conheceu o Arima-kun, seu namorado, e vários amigos, entre eles o Kazuma-kun e a Tsubasa-chan, cujos sonhos estamos conhecendo melhor agora.

personagens

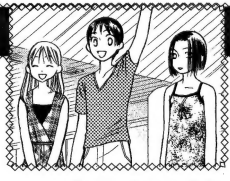
Olá, nós somos os Miyazawa, a família da protagonista deste mangá. Apesar de nossa filha ser assim, meio... estranha, nós somos todos normais, viu?

Esta é nossa primogênita, Yukino Miyazawa. Ela é muito esperta e carinhosa, mas tem uma personalidade um tanto... difícil!

Este é o Sôichiro Arima, o retrato da perfeição... Melhor aluno da turma, bonito, bem nascido... E esse "deus" tá gamado na nossa filha?! Tremendo golpe do baú, hein? Iu-hu!!

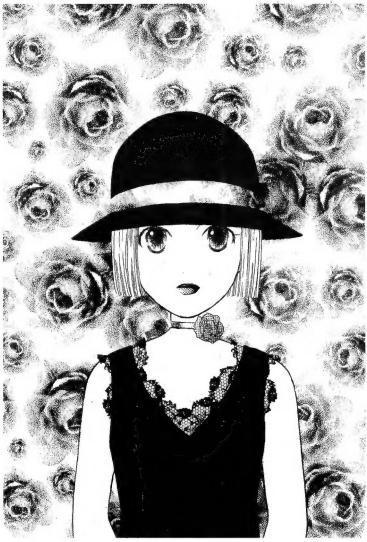
Este? Ah, ele é o Asapin! Ops, é o Hideaki Asaba, colega de escola da Yukino e do Arima-kun. Folgado, relaxado nos estudos, mulherengo...mas também um grande companheiro!

Maho Isawa, igualmente orgulhosa e egocêntrica, é da mesma classe que a Yukino, com quem tinha uma grande rivalidade, mas estão tentando se tornar amigas.



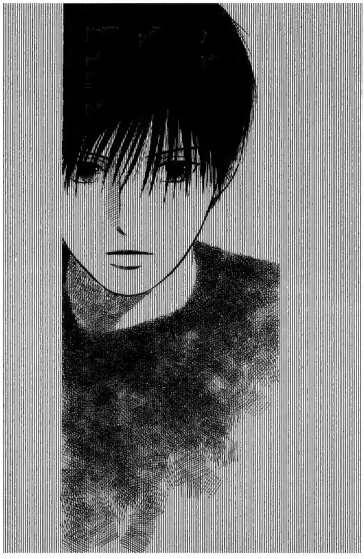
Da esquerda para a direita, Rika Sena, Tsubaki Sakura e Aya Sawada, todas amigas de Tsubasa que também se tornaram amigas de Yukino.

A Tsubasa Shibahime é amiga de ginásio do Arima-kun... Não sei por que, mas acho que ela vai nos dar trabalho...



Okaeri

ATO 59
E o Tempo Passou



TUDO COMEÇOU...
...QUANDO O MOCINHO E A MOCINHA SE ENCONTRARAM E SE APAIXONARAM.
LOVE

DEPOIS DE TANTO TEMPO VIVENDO UMA VIDA DE MENTIRAS, AMBOS FIZERAM UMA PROMESSA...
VAMOS SER NÓS MESMOS DAQUI EM DIANTE.
SIM.
ISSO ACONTECEU NA PRIMAVERA, QUANDO AINDA ESTUDAVAM NO 1º ANO DO COLEGIAL.
E, ASSIM ...

O TEMPO
PASSOU...

(*) AYAKI SAWAI É PSEUDÔNIMO DA AYA SAWADA.

MENINA MÁ! ASSIM, VOCÊ ME DEIXA TRISTE!
PUXA VIDA!
SÔICHIRO ARIMA. ALUNO DO 3º ANO DO COLÉGIO HOKUEI E ATUAL VICE-PRESIDENTE DO DIRETÓRIO ESTUDANTIL.
HÁ QUANTO TEMPO, KANO-CHAN.
YUKINO MIYAZAWA. ALUNA DO 3º ANO DO COLÉGIO HOKUEI E ATUAL PRESIDENTE DO DIRETÓRIO ESTUDANTIL.
MIYAZAWA-SEMPAI! E ARIMA-SEMPAI! QUANTA HONRA!
BOA TARDE.
BOOO!
OLÁ, ARIMA-SAN.
KANO MIYAZAWA. ALUNA DO 1º ANO DO COLÉGIO HOKUEI, IRMÃZINHA CAÇULA DE YUKINO.

É O CASAL MAIS FAMOSO DA ESCOLA!

DEVIA SE ORGULHAR DISSO!

MAS O QUE EU QUERO É TER UMA VIDA ESCOLAR PACATA E TRANQÜILA!

SEM QUE NINGUÉM VENHA CORRENDO ATRÁS DE MIM PELOS CORREDORES!

POIS É!

É EXATAMENTE POR ISSO QUE EU NÃO QUERO ME ENVOLVER COM ELES!

NÃO É QUE EU NÃO GOSTE DELES.

Pax Romana!

A PRESIDENTE MIYAZAWA É CONSIDERADA A MAIS ILUSTRE DAS LÍDERES QUE O NOSSO DIRETÓRIO ESTUDANTIL JÁ TEVE! ELA, COM SUA PERFORMANCE EFUSIVA E UM PODER DE PLANEJAMENTO SURPREENDENTE, FOI QUEM LEVOU O NOSSO COLÉGIO A UMA ÉPOCA DE PAZ E PROSPERIDADE JAMAIS VISTA NA HISTÓRIA ESCOLAR.

QUE INGRATA VOCÊ É!

MAS DIZEM QUE A MIYAZAWA-SAN SÓ ACEITOU O CARGO PORQUE O ARIMA-SAN PEDIU POR ESTAR ATOLADO EM TAREFAS.

E O VICE-PRESIDENTE, ARIMA, O SEU BRAÇO DIREITO MAIS EFICIENTE, COM SUA INTELIGÊNCIA ÍMPAR E BELEZA PERFEITA, REPRESENTADA POR AQUELES OLHOS BRILHANTES E DENTES PERFEITOS, É MAIS CONHECIDO COMO O "BELO DO HOKUEI"...

MORRO DE INVEJA QUANDO ELES VÊM MEXER COM VOCÊ, KANO-CHAN!

A SUA IRMÃ É TÃO BONITA. ♡ O ARIMA-SEMPAI TAMBÉM É LINDO. ♡

UHH...

EU NÃO ME DOU BEM COM ESSE ESTRELISMO DELES...

OH! QUE FELICIDAAAADEEEE... E
MAS QUE ALEGRIA EM REVÊÊ-LA, KANO-CHAN!
SHHEEEE
TOMADA
ASABA-SEMPAI!
♡
QUEM É AQUELA GAROTA?!
QUE INVEJA!
SIM, SENHORITA...
ASABA-K'UN, VOCÊ JÁ TÁ NO 3º ANO. PRECISA COMEÇAR A SE COMPORTAR MELHOR, HEIN?
VIU O SÕICHIRO-K'UN POR AÍ?
ELE ESTAVA NO PÁTIO INTERNO.

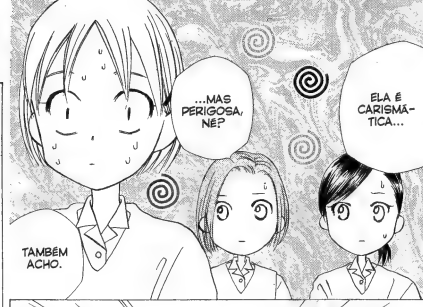
MMM... DIFÍCIL, HEIN? A TSUKI-NECHAN NUNCA GOSTOU DE ESTUDAR...
...MAS ELA ESTÁ SE DANDO BEM NA ESCOLA QUE ESCOLHEU.
AH, É?
KANO-CHAN, VAMOS COMBINAR UM DIA DESSES DE SAIR EU, VOCÊ E A TSUKINO-CHAN JUNTOS...
TERIA SIDO TÃO DIVERTIDO SE ELA TAMBÉM TIVESSE ENTRADO NESTE COLÉGIO.
POR QUE
POR QUE
?
...E TAMBÉM RECEBIDO ORIENTAÇÃO ESPECIAL DE UM EXCELENTE TREINADOR.
AGORA, ELA TEM JOGADO EM DUPLA COM UMA BELA VETERANA DE CABELOS CACHEADOS...
VANCÊ ATRÁS DO TITULO!!
MIYAZAWA!
ORA ESSA...
EXISTE UM MANGÁ PARECIDO COM ISSO...
ASSIM NÃO VAMOS VENCER!
WINNER!!
DE REPENTE, ELA ACABOU FICANDO EM 2º LUGAR NO CAMPEONATO DA PROVÍNCIA... E RECEBEU UM CONVITE PRA ENTRAR NUMA ESCOLA PARTICULAR, FAMOSA POR FORMAR TENISTAS PROFISSIONAIS.
VOCÊ SABE QUE ELA COMEÇOU A JOGAR TÊNIS AINDA NO GINÁSIO, NÉ?
É CORRER E BATER NA BOLA?
QUE INVEJA!
AI, QUE INVEJA, KANO-CHAN!
O ASABA-SEMPAI TE TRATA TÃO BEM!
NÃO SEI...

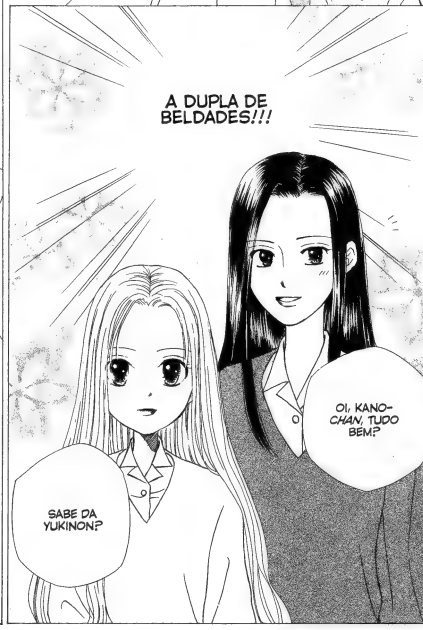
QUE GRACINHA.
OLÁ. É-ELA ESTAVA LÁ NO PÁTIO INTERNO.
QUE LINDOS!
TÁ PARECENDO VELHO TARADO.
A KANO-CHAN É TÃO BONITINHA, TODA PEQUENININHA, INTELIGENTE, FOFINHA...
!!!?
PARA DE MEXER COM A IRMÃZINHA DOS OUTROS.
MAIS UM SUPER-CASAL!!
HOJE É DIA!
VIU A MIYAZAWA POR AÍ?
OH!
KANO-CHAN, COMO VAI?
オホホホホホホ

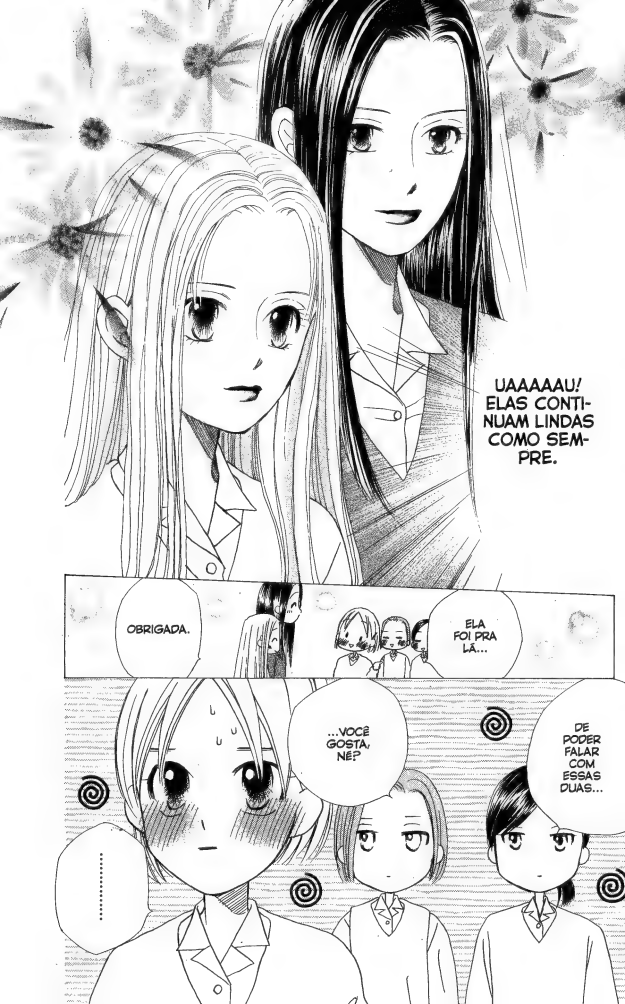
1

Olá. Estamos apresentando o volume 13 de KAREKANO, meu 17º encadernado.

A partir deste volume, entramos na saga do Arima. Fiz várias mudanças nesta segunda metade da história. A capa também deixará de ser "um personagem por vez + flores". É que só restaram pais e mães de personagens para virar capa, e eles deixariam o clima meio adulto demais, né...?






UAAAAAU! ELAS CONTINUAM LINDAS COMO SEMPRE.
OBRIGADA.
ELA FOI PRA LÁ...
DE PODER FALAR COM ESSAS DUAS...
...VOCÊ GOSTA, NÉ?
.....

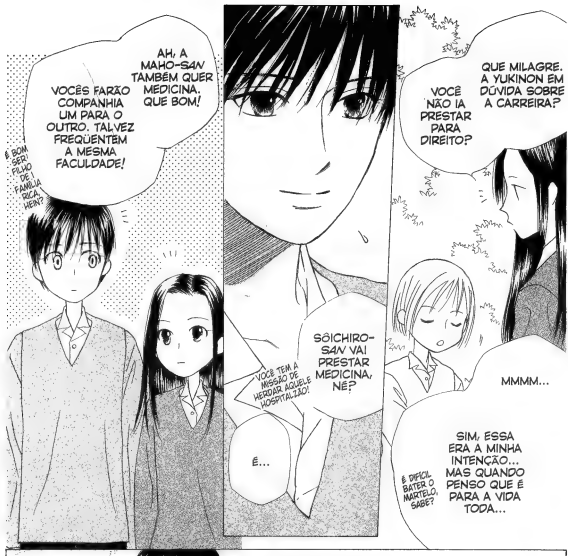
PAREM COM ISSO, VIU?!
EU NÃO VIM PRA ESTE COLÉGIO COM INTENÇÃO DE TIETAR NINGUÉM, TÁ?!
ENTÃO, POR QUE VEIO?
JÁ DISSE, EU...
DEPOIS DE TANTO TEMPO, ENFIM, UMA GAROTA MUSCULOSA DIGNA DE ANDAR...
É A MESTRA AYA SAWADA ...!
♡

SENA-SEMPAI, TUDO BEM COM VOCÊ?
TUDO BEM.
AH... É QUE NÃO POSSO MAIS FALTAR. SE NÃO EU LEVO BOMBA...
QUE BOM ENCONTRÁ-LA. FAZ TEMPO QUE NÃO A VEJO NA ESCOLA.
É AQUELA ESCRITORA...
QUEM É? NE PARECE TÃO NORMAL...
DASHI
SAWADA-SEMPAI!!
EU LI O SEU CONTO PUBLICADO NO MÊS PASSADO.
NÃO VAI TER CONTINUAÇÃO?
VOCÊ GOSTOU?
NÃO TINHA PENSADO EM NENHUMA CONTINUAÇÃO, NÃO...
AH, QUE DESPERDÍCIO! AQUELE ENREDO MERECE. EU ADORARIA LER MAIS UM POUCO.

ACHO QUE VOCÊ TEM TALENTO PARA EDITAR LIVROS, HEIN?
SERÁ?!
HE, HE, HE.
HÁ, HÁ, HÁ! TALVEZ EU ESCREVA, ENTÃO. KANO-CHAN TEM BOM OLHO PARA ISSO.
VALE A PENA SEGUIR OS SEUS CONSELHOS, PORQUE A HISTÓRIA SEMPRE FICA MAIS INTERESSANTE DO QUE EU IMAGINEI.
VALEU A PENA EU TER VINDO PRA ESTE COLÉGIO... ♡
AH, É...?
É ISSO NÃO É TIETAGEM?
EU ADORO ELA...! TÃO TALENTOSA, MAS NÃO SE GABA NEM UM POUCO DISSO...
?
PRECISA SE DERRETER TODA ASSIM?!
POR ALGUMA RAZÃO, ELA FAZ SUCESSO ENTRE ALGUMAS MULHERES.

AAAH!
QUE FALTA DO QUE FAZER.
AGORA QUE ACABOU O FESTIVAL E AS ELEIÇÕES PARA O NOVO DIRETÓRIO ESTUDANTIL, VOCÊS ESTÃO LIVRES, NÉ?
QUANDO VÃO PASSAR O CARGO?

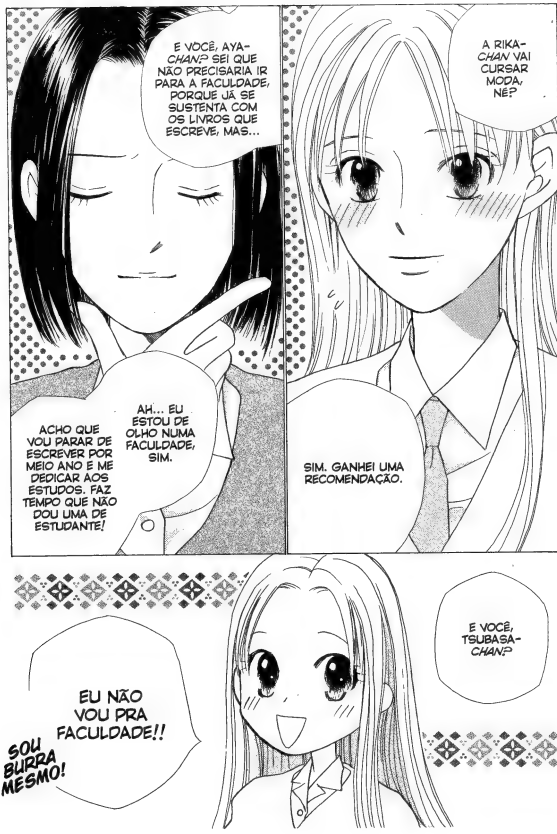
ESTAMOS NO OUTONO DO ÚLTIMO ANO DO COLEGIAL.
VÁRIAS COISAS ACONTECERAM AO NOSSO REDOR.
PASSARAM-SE DOIS ANOS.
MAS OS NOVOS INTEGRANTES DO DIRETÓRIO SÃO TÃO FRICIENTES QUE JÁ COMEÇARAM A ASSUMIR AS TAREFAS.
SEMANA QUE VEM.
TAMBÉM, COM VOCÊ TREINANDO OS COITADOS...
ÉPOCA EM QUE OS VETERANOS DEIXAM AS ATIVIDADES EXTRACURRICULARES E COMEÇAM A SE PREPARAR PARA A CARREIRA QUE OS ESPERA APÓS A FORMATURA.
A NOSSA DIVERTIDA VIDA DE ESTUDANTE ESTAVA PARA TERMINAR.
FALANDO NISSO, AINDA NÃO PREENCHI O FORMULÁRIO DE OPÇÕES DE CARREIRA...
O QUE SERÁ QUE EU ESCREVO ...?


AH, A MAHO-SAN TAMBÉM QUER MEDICINA. QUE BOM!
VOCÊS FARÃO COMPANHIA UM PARA O OUTRO. TALVEZ FREQÜENTEM A MESMA FACULDADE!
É BOM SER FILHO DE FAMÍLIA RICA, HEIN?
QUE MILAGRE. A YUKINON EM DÚVIDA SOBRE A CARREIRA?
VOCÊ NÃO IA PRESTAR PARA DIREITO?
MMMM...
SIM, ESSA ERA A MINHA INTENÇÃO... MAS QUANDO PENSO QUE É PARA A VIDA TODA...
É DIFÍCIL BATER O MARTELO, SABE?
SÔICHIRO-SAN VAI PRESTAR MEDICINA, NÉ?
É...
VOCÊ TEM A MISSÃO DE HERDAR AQUELE HOSPITALZÃO!
AH, É...
...NÉ?
TANTO PARA ELE QUANTO PARA ELA, O OUTRO NÃO FEDE NEM CHEIRA.

FELIZ NATAL, MAHO-CHAN!!
E A GENTE COMBINOU DE PASSAR O NATAL JUNTOS EM NOVA YORK...
...SÓ NÓS DOIS.
O TAKASHI-SAN VAI BEM?
OU SEJA, MAHO-SAN E SEU NAMORADO SERÃO OS DOIS DA ÁREA DE BIOMÉDICAS?
QUE LEGAL, HEIN?!
PARECE QUE SIM. ELE ESTÁ MORANDO NOS ESTADOS UNIDOS AGORA.
ESTUDANDO TECNOLOGIAS DE PONTA PARA A ÁREA ODONTOLÓGICA.
NO EXTERIOR.
SIM... MAS EU ADMIRO A INICIATIVA DELE COMO PROFISSIONAL DA ÁREA.
VERDADE?! QUE LEGAL!! MAS ELE VAI FICAR FORA DURANTE ANOS, ENTÃO?!
QUE TRISTE!

PA...
...PARA COM ISSO!
GRR!
GENTE QUE NEM VOCÊ NÃO MERECE PASSAR NO VESTIBULAR!
MAS QUE NAMORO GLOBALIZADO, ESSE, HEIN?!

はっはっはっ
HÁ! HÁ! HÁ! HÁ! HÁ!
A TSUBAKI E O TONAMI-KUN NÃO PRETENDEM CURSAR FACULDADE, NÉ?
ISSO MESMO. DEPOIS DA FORMATURA, É PÉ NA ESTRADA, DIRETO PRA AMÉRICA DO SUL.
QUE CORAGEM, HEIN?


A RIKA-CHAN VAI CURSAR MODA, NÉ?
SIM. GANHEI UMA RECOMENDAÇÃO.
E VOCÊ, AYA-CHAN? SEI QUE NÃO PRECISARIA IR PARA A FACULDADE, PORQUE JÁ SE SUSTENTA COM OS LIVROS QUE ESCREVE, MAS...
AH... EU ESTOU DE OLHO NUMA FACULDADE, SIM.
ACHO QUE VOU PARAR DE ESCREVER POR MEIO ANO E ME DEDICAR AOS ESTUDOS. FAZ TEMPO QUE NÃO DOU UMA DE ESTUDANTE!
E VOCÊ, TSUBASA-CHAN?
EU NÃO VOU PRA FACULDADE!!
SOU BURRA MESMO!

E VOCÊ, ASAPIN?

EU?

VI VOCÊ CONVERSAR COM O ORIENTADOR VOCACIONAL COM CERTA FREQÜÊNCIA...

POIS É. TÁ COMPLICADO, VIU?

MAS AINDA NÃO ME DECIDI QUANTO AO MEU FUTURO.

APESAR DE ATÉ TER ENTREGADO O FORMULÁRIO DE OPÇÕES DE CARREIRA PREENCHIDO.

DEPOIS DAQUILO, VÁRIAS OUTRAS AGÊNCIAS ME CONVIDARAM PRA TRABALHAR ...

...MAS EU NÃO VOU PEGAR OUTROS TRABALHOS, NÃO. A NÃO SER PRO YIN & YANG E PRO PAPAI.

NÃO DEIXA DE SER UM TRABALHO INTERESSANTE.

É COMO SE A BANDA TIVESSE ARRANJADO UMA MODELO EXCLUSIVA.

É... O PESSOAL DA BANDA ACHOU QUE EU COMBINAVA COM O PAPEL.

O MEU DESTINO É SER...

...UMA JOVEM (?) DONA DE CASA. HU, HU, HU!

TLIM!

ALÉM DISSO, VOCÊS SABEM...

...EU VOU SER ESPOSA DO KAZUMA-CHAAAN!

♡

FALANDO NISSO, VOCÊ PARTICIPOU DO VÍDEO PROMOCIONAL DO YIN & YANG, NÉ?

NO PAPEL DO "ANJO DE OLHOS AZUIS".

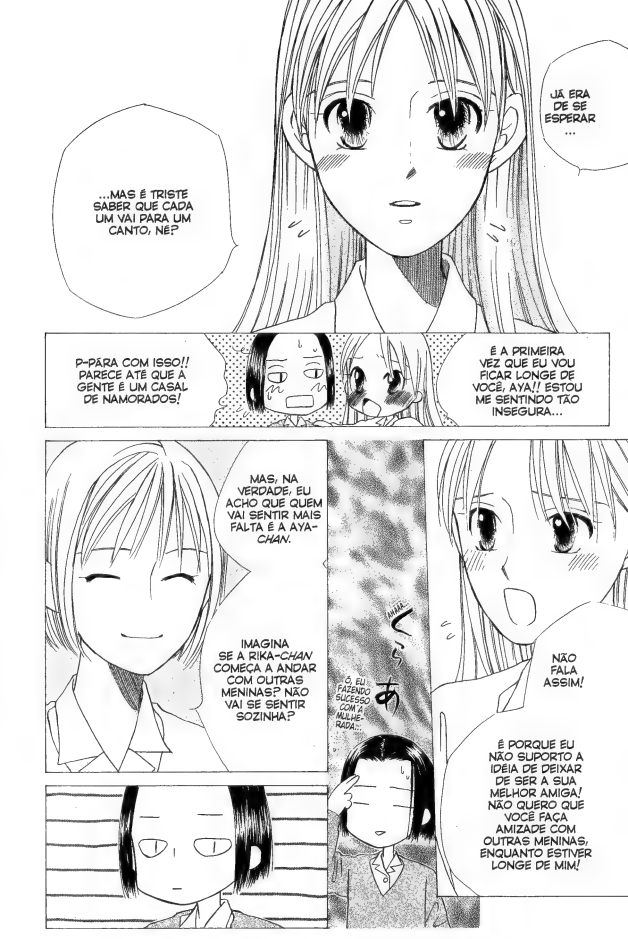
NINGUÉM CONSEGUE ACOMPANHAR O DESENROLAR INSTANTÂNEO DO AMOR DESSES DOIS.

NOSSA, FOI CANSATIVO FAZER CARAS E BOCAS.

DEI UMA OLHADA EM ALGUMAS CENAS.

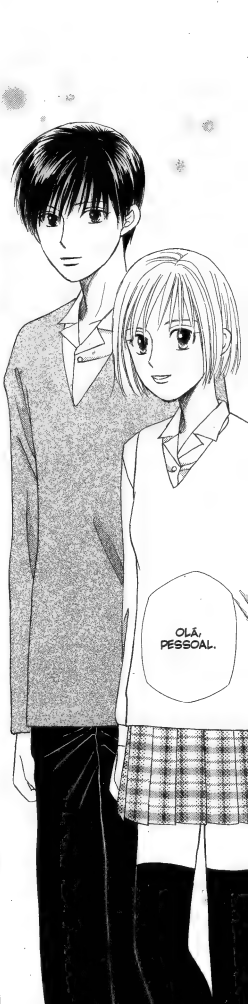
3ª Pesquisa de Opções de Carreira
TURMA
C
Nº
2
ALUNO (A)
Hidaeki Asaba
1
Host
2
Artista de TV (se possível)
3
Modelo fotográfica
VÁ CURSAR BELAS ARTES.
O QUE VOCÊ ACHA QUE EU DEVO FAZER, SÓICHI-RO-K...
VOCÊ DESENHA TÃO BEM... NÃO DESPERDICE SEU TALENTO, NÃO!
EU CONCORDO!
MAS EU NÃO TENHO INTERESSE...
EU DISSE QUE TÔ FALANDO SÉRIO! AGORA, ELES QUEREM ME OBRIGAR A PRESTAR UMA FACULDADE DE BELAS ARTES!
SÓ POR CAUSA DISSO, ME CHAMARAM PRA DAR BRONCA!!
AH, ARTES PLÁSTICAS É UMA BOA PARA VOCÊ.
HÃÃÃ?!

...SIM, MAS COMO EU QUERO JÁ COMEÇAR A GANHAR MEU PRÓPRIO DINHEIRO DEPOIS DE ME FORMAR, EU DEI A IDÉIA PRO PROFESSOR...
ENTÃO, O QUE ACHAM DE EU CURSAR BELAS ARTES ENQUANTO GANHO A VIDA TRABALHANDO DE HOST?
ESTÁ BEM, SE ESTÁ TÃO DETERMINADO...
!!!?
MAS EU FAÇO QUESTÃO DE IR COM VOCÊ NAS ENTREVISTAS DE ADMISSÃO DOS HOST CLUBS. VAMOS JUNTOS ENCONTRAR UM LOCAL DE TRABALHO SADIO PARA VOCÊ! PORTANTO, PRESTE O VESTIBULAR. ESTÁ BEM?!
PÔ! ONDE JÁ SE VIU FAZER ENTREVISTA NUM HOST CLUB ACOMPANHADO DO PROFESSOR?!
VOU PAGAR O MAIOR MICO!
DESDE QUANDO EXISTE UM HOST CLUB "SADIO"?!
QUE DROGA!
PARA DE RECLAMAR! OLHA O TRABALHO QUE VOCÊ JÁ ESTÁ DANDO PARA O PROFESSOR!
QUANDO EU OLHO PRA VOCÊ, TENHO A CONVICÇÃO DE QUE SER PROFESSOR É UMA PROFISSÃO MUUUITO INGRATA...


JÁ ERA DE SE ESPERAR...
...MAS É TRISTE SABER QUE CADA UM VAI PARA UM CANTO, NÉ?
P-PARA COM ISSO!! PARECE ATÉ QUE A GENTE É UM CASAL DE NAMORADOS!
É A PRIMEIRA VEZ QUE EU VOU FICAR LONGE DE VOCÊ, AYA!! ESTOU ME SENTINDO TÃO INSEGURA...
MAS, NA VERDADE, EU ACHO QUE QUEM VAI SENTIR MAIS FALTA É A AYA-CHAN.
IMAGINA SE A RIKA-CHAN COMEÇA A ANDAR COM OUTRAS MENINAS? NÃO VAI SE SENTIR SOZINHA?
くらあ
Ó, EU FAZENDO SUCESSO COM A MULHERADA...
NÃO FALA ASSIM!
É PORQUE EU NÃO SUPORTO A IDÉIA DE DEIXAR DE SER A SUA MELHOR AMIGA! NÃO QUERO QUE VOCÊ FAÇA AMIZADE COM OUTRAS MENINAS, ENQUANTO ESTIVER LONGE DE MIM!

EU NÃO VOU FAZER ISSO!
!!!!
VOU NADA, TÁ?!
É UMA ÉPOCA COMPLICADA.
É COMO UMA AFLIÇÃO NO PEITO.
COMO SE OS PÉS SAÍSSEM DO CHÃO.
MIYAZAWA-SEMPAI, COMO VAI?
ARIMA-SAN, TUDO BEM COM VOCÊ?
UM MISTO DE ANSIEDADE E INSEGURANÇA EM RELAÇÃO AO FUTURO.

CONTUDO, AGORA, ESSE MURO E TUDO O MAIS QUE NOS PROTEGIA VAI SUMIR E NOS TORNAREMOS ADULTOS.



ESPERO QUE A GENTE CONTINUE SE DANDO BEM DAQUI PRA FRENTE...
...DA MESMA FORMA QUE A GENTE VEIO SE DANDO ATÉ HOJE.
NAQUELE MOMENTO ...

ATO 59 - E O TEMPO PASSOU - fim

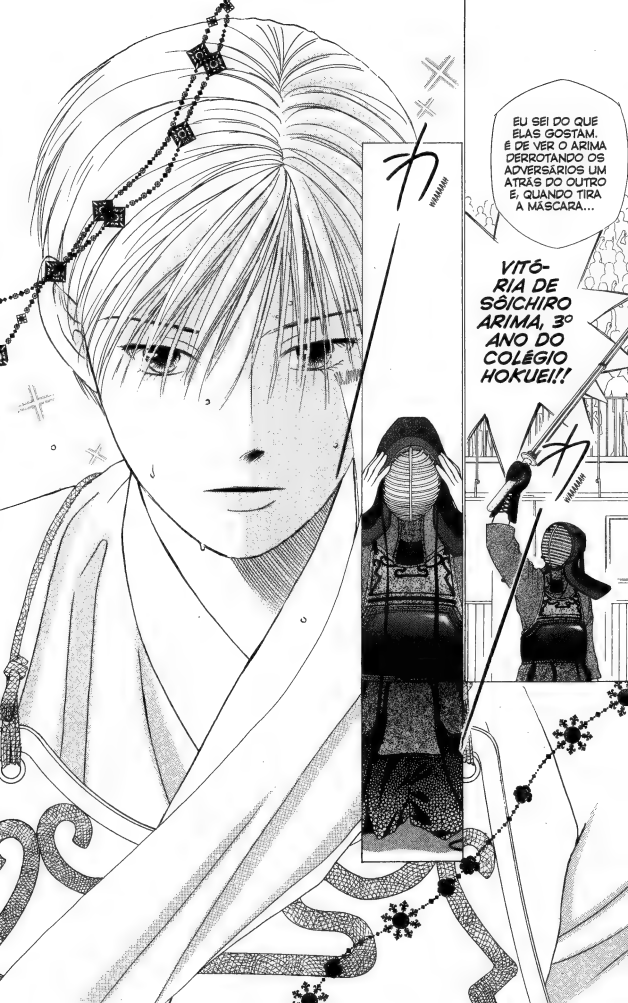
kare kano
ATO GO - Primeiro

...ESTÁ DORMIN-DO...

ESTAVA AQUELA PRA EXPERIMENTAR ESSE NOVO SABOR DE SORVETE!
HEIN? SERÁ QUE ELE VEM?

GENTE DE OUTRO COLÉGIO?
AH! MIYAZ...
AAAAAAAAAAAAAAH!!
EM PÂNICO...
DISSERAM QUE OS ALUNOS DESTA ESCOLA SÃO OS MAIS INTELIGENTES DA PROVÍNCIA!
VOCÊ TEM NAMORADA?
ARIMA-KUN! VOCÊ ESTEVE INCRÍVEL NO INTER-COLEGIAL!!
É ELE!!
D-DOOOH!
DOOOH!
SOMOS SUAS FÃS!
QUEREMOS FAZER AMIZADE COM VOCÊÊÊ!
KYAH!
VAMOS TROCAR E-MAILS?!
D-D-DOOOH!
KYAH!
QUE ROSTO LIIIINDO!
DOOOH!

NA NOSSA ESCOLA NÃO TEM NINGUÉM QUE CONSIGA SE APROXIMAR DO ARIMA-KUN DAQUELE JEITO, NÉ?
ELE NÃO É BOM EM LIDAR COM MULHERES.
OLHA... É DE TIRAR O CHAPÉU.
NO COMEÇO DO SEGUNDO SEMESTRE E DURANTE O FESTIVAL DE CULTURA...
...TAMBÉM TINHA GENTE TE CERCANDO, QUE EU VI.
TAMBÉM, NÉ? DUAS VEZES CAMPEÃO DO INTER-COLEGIAL.
VICE-CAMPEÃO NO 2º ANO.
E COM ESSE ROSTINHO ATRAENTE...
...ACABOU APARECENDO BEM GRANDE NOS JORNAIS E REVISTAS ESPECIALIZADAS EM KENDÔ.
NA TV EDUCATIVA TAMBÉM.


EU SEI DO QUE ELAS GOSTAM. É DE VER O ARIMA DERROTANDO OS ADVERSÁRIOS UM ATRÁS DO OUTRO E, QUANDO TIRA A MÁSCARA...
VITÓ-RIA DE SÓICHIRO ARIMA, 3º ANO DO COLÉGIO HOKUEI!!
HAAAAH
HAAAAH

COMEÇAMOS COMO RIVAIS NA PRIMAVERA DO 1º ANO.
NA VERDADE, SÓ EU ACHAVA QUE ÉRAMOS RIVAIS.
NOS CONHECEMOS, NOS TORNAMOS AMIGOS E, DEPOIS, NAMORADOS.
AGORA SEI QUE DEVE SER DE NASCENÇA QUE O ARIMA POSSUI TODOS ESSES DONS E TALENTOS.
AQUELA EXPRESSÃO SÉRIA EM MODO DE COMBATE... AQUELES OLHOS AMENDOADOS!
O ROSTO CORADO !!
ASSIM VOCÊ ME MATA DO CORAÇÃO!!
PORQUE HOJE, NO 3º ANO DO COLEGIAL, NÃO HÁ NINGUÉM QUE CHEGUE AOS PÉS DELE NESTA ESCOLA.

128º LUGAR
8º LUGAR NO SIMULADO NACIONAL...?
QUEM CONSEGUE FICAR EM 8º LUGAR DO PAÍS SÓ COM SORTE?!!!
KYUUUU!
ARIMA-KUN, VOCÊ CHEGA A SER INSUPORTÁVEL DE TÃO PERFEITINHO.
E AÍ, "MISTER PERFEIÇÃO"?!
AH, FOI SORTE.

HUMF!
AINDA TENHO QUE OUVIR ISSO?!
AH, NÃO POSSO ME ESQUECER DE ACRESCENTAR QUE ELE TAMBÉM NÃO SE ZANGA, NÃO É ARROGANTE, NÃO FICA SE ACHANDO, É MODESTO, AFÁVEL, AMANTE DA PAZ, ATENCIOSO COM OS OUTROS, JUSTO E GENTIL.
SIM, O MEU NAMORADO HAVIA SE TORNADO UM CARA INSUPORTAVELMENTE ESPECIAL.
ENQUANTO EU SOU PAVIO CURTO, ATREVIDA, BRAVA, AUTOCONFIANTE DEMAIS, MESQUINHA, APRECIADORA DO CAOS, EGOCÊNTRICA, INDIVIDUALISTA E MIMADA.
E EU SOU MUUUUUITO BOA NISSO, MELHOR DO QUE QUALQUER UM !!!
PRA SOBREVIVER NESTA SOCIEDADE ATUAL, É NECESSÁRIO ESPERTEZA, CAPACIDADE DE PASSAR A PERNA NOS OUTROS E TALENTO PRA SE APROVEITAR DA FRAQUEZA ALHEIA, VIU?!!!
MAS FIQUE SABENDO QUE TIRAR NOTA BOA NÃO É TUDO NA VIDA, TÁ?!!
APOSTO QUE ESTÁ ME ACHANDO UMA PERDEDORA!! A ETERNA "2º LUGAR", NÉ?!!
DESGRAÇAAADO!
MANTENDO-SE SEMPRE NO 2º LUGAR DESDE O COMEÇO DO 3º ANO.
EU NÃO DISSE NADA...

OH! O ARIMA-SAN.
O ARIMA-SAN E A MIYAZAWA-SAN JUNTOS.
ELE FICOU EM 8º LUGAR NO SIMULADO NACIONAL.
COMO É PERFEITO...
COMO SE TRADUZ ISTO?
PUFA-
S-SINTO OLHARES PENETRAN-TES...

2

Depois que eu comentei no volume 12, muitas pessoas me mandaram indicação de lugares onde comer um gostoso Raisinwich (sanduíche de passas). Muito obrigada a todos! ♪♪

Principalmente os do Ogawa-ken e Rokka-tei!

São deliciosos!!

Vocês não acham viciante o chocolate Rumy (Lotte)?

?
M...
MUITO... OBRIGA-DO...
ZAII
DANDO PASSOS DE RÉ...
DIRETÓRIO ESTUDANTIL
MIYAZAWA, VOCÊ ME CHAMOU?

UE? VOCÊ ESTAVA NO KENDÔ?
SIM.
FAZENDO UM POUCO DE EXERCÍCIO.
O PESSOAL DO NOVO DIRETÓRIO ...
...ESTÁ COM ALGUMAS DÚVIDAS.
MAS ISTO AQUI NÃO ERA DA MINHA ALÇADA. É COM VOCÊ.
QUER PRATICAR COMIGO? EU TE ENSINO.
É DIVERTIDO!
TÔ FORA. ESSA ROUPA FEDE.
AH.
ISTO AQUI...
¡GLUUUUUP!!!

ME DES-CULPA.
ESTOU CHEIRANDO MAL?
FUNG!
NÃO... NÃO FOI NADA.
NEM ESTÁ CHEIRANDO MAL!!
ESTOU BEM. PODE CONTINUAR A EXPLICAÇÃO...
BRR...
BRR...
PERDÃO...

SERÁ QUE AS MENINAS TÊM MEDO DE MIM?
...QUE CARA É ESSA?
.....
AH, NADA... BEM... COMO POSSO DIZER...
HMMM...
TÓIM!
DE CERTA FORMA, É DIFÍCIL LIDAR COM VOCÊ.
...TUDO BEM, VIU...?
NÃO LIGO, NÃO.
EU JÁ TENHO VOCÊ, MESMO.

VERMELHO!
ELE É TÃO DESLIGADO PRAS COISAS DO CORAÇÃO.
NÃO QUE ELI SEJA EXPERT.
TREM NA PLATAFORMA TRÊS...
PRA TER UMA IDÉIA, ELE AINDA FICA ACANHADO COM ALGUMAS COISAS, DEPOIS DE DOIS ANOS DE NAMORO...
...POR EXEMPLO, DAR AS MÃOS.
PRA VOCÊ NÃO SE PERDER DE MIM.

PARECE QUE O ARIMA NEM TEM NOÇÃO DA IDÉIA DO SUCESSO QUE FAZ ENTRE AS MENINAS.

COMO SE ELE NÃO ACREDITASSE QUE AS OUTRAS PESSOAS PUDESSEM AMÁ-LO.

NESSAS HORAS É QUE EU SINTO QUE GOSTO DELE.

NÃO SE TRATA DO SEU ROSTO OU DA SUA PERSONALIDADE.

PROGRAMA DE TV?
SIM! É UMA VERSÃO JOVEM DO QUADRO "MINAMI-SAN O SAGASE!" DO NOTICIÁRIO DA TARDE.
O DIRETOR DO PROGRAMA É NETO DO MEU MESTRE DE K'ENDÔ.
PROFESSOR E TREINADOR DA EQUIPE DE K'ENDÔ.
ELE TE VIU EM UMA DAS TRANSMISSÕES DO INTERCOLEGIAL E GOSTOU DE VOCÊ.
E-EU...
...EU NÃO QUERO APARECER NA TV.
QUEBRA ESSA POR MIM!
NÃO POSSO RECUSAR ESSE PEDIDO DO MESTRE!
POR FAVOR!!

AI, EU PRECISO ME MAQUIAR!!
APRESENTA A GENTE COMO "SUAS AMIGAS"?!
TV!!!
JUSTO VOCÊ, QUE DETESTA CHAMAR A ATENÇÃO NA FRENTE DOS OUTROS?
ENTÃO, TEVE QUE ACEITAR.
APESAR DE SE DESTACAR INVOLUNTARIAMENTE.
UHU!
NADA FEITO.
ESPECIALMENTE VOCÊS DUAS.
NÃO SE PREOCUPA.
SEUS PAIS VÃO ADORAR TE VER NA TV.
A MINHA FAMÍLIA TAMBÉM.
TODOS TE AMAM!
É, NÉ?

COM ISSO, VAI AUMENTAR O NÚMERO DE FÃS DO ARIMA!
YUKINON, TÁ SENTINDO O PERIGO?!
AMIGAS, VOCÊS, HEIN...?

ぞろぞろ
ざわざわ
É NÃO É SÓ NO ATENDIMENTO QUE ELE ARRASA! TAMBÉM É PRIMEIRO LUGAR NOS ESTUDOS!

ACHO QUE ESTOU FICANDO COM UM POUCO DE CIÚMES!!

NÃO TEM COMO O ARIMA PASSAR DESPERCEBIDO PELAS PESSOAS AO SEU REDOR.

UM CORPO LONGILÍNEO, SEM SER MUITO MUSCULOSO.*

UM ROSTO PERFEITO.

UMA INTELIGÊNCIA INCOMUM.

UMA PERSONALIDADE AFÁVEL.*

...MAS PARECE QUE A PERFEIÇÃO DELE NÃO TEM FIM.

NUNCA HAVIA PRESTADO MUITA ATENÇÃO...

...PORQUE O ARIMA É O MESMO DE SEMPRE QUANDO ESTÁ COMIGO...

GOOOOOO...
KIII

ULTIMA-
MENTE...
...QUANDO
EU OLHO
PRA VOCÊ...
...ME DÁ UMA
TRISTEZA...
DO QUE
ADIANTA SE
ENCURRALAR
DESSA
FORMA?
SE AGORA
NINGUÉM MAIS
CONSEGUE TE
ALCANÇAR...
...NÃO VAI
DEMORAR PRA
VOCÊ FICAR
SOZINHO
DE VEZ.

CUIDADO PRA NÃO PERDER ATÉ A MIYAZAWA.
SERÁ POSSÍVEL RESSUSCITAR...
...UM CORAÇÃO QUE MORREU UMA VEZ?

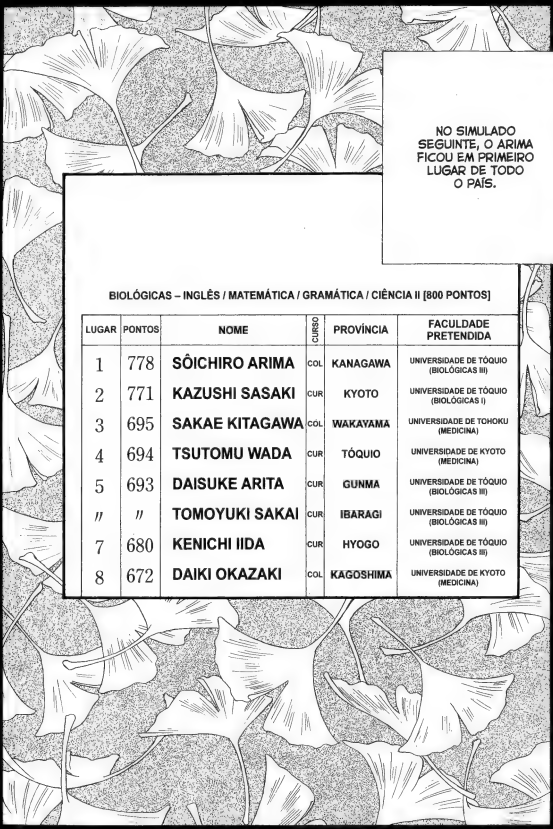
AH, ARIMA.
EU ESTAVA TE PROCURANDO. ESTEVE LÁ EM CIMA?
?
ESTÁ COM UMA CARA ESTRANHA.
ACONTECEU ALGUMA COISA?
HM?!
E-ESTRANHA COMO?!
DEVE TER SE CANSADO POR CAUSA DA GRAVAÇÃO.

MAS... AQUELE NÃO ERA "EU" DE VERDADE.
O VERDADEIRO "EU" É ESTE AQUI.
ESTE QUE ESTÁ AO SEU LADO.

NÃO SOU EU QUE ESTOU TE DEIXANDO.

O MEU MEDO É DE VOCÊ ME DEIXAR PARA TRÁS.

FICO COM TANTO MEDO QUE TESTO VOCÊ A TODA HORA, VEZ APÓS VEZ, SÓ PARA TRANQÜILIZAR MEU CORAÇÃO.



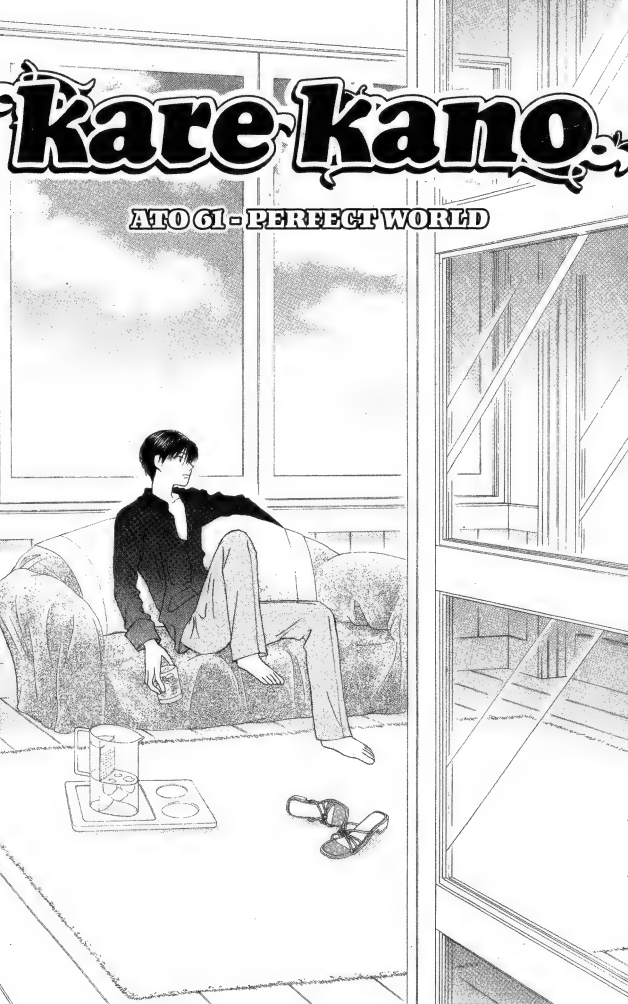
BIOLÓGICAS – INGLÊS / MATEMÁTICA / GRAMÁTICA / CIÊNCIA II [800 PONTOS]

LUGAR	PONTOS	NOME	CURSO	PROVÍNCIA	FACULDADE PRETENDIDA
1	778	**SÔICHIRO ARIMA**	COL	KANAGAWA	UNIVERSIDADE DE TÔQUIO (BIOLÓGICAS III)
2	771	**KAZUSHI SASAKI**	CUR	KYOTO	UNIVERSIDADE DE TÔQUIO (BIOLÓGICAS I)
3	695	**SAKAE KITAGAWA**	COL	WAKAYAMA	UNIVERSIDADE DE TOHOKU (MEDICINA)
4	694	**TSUTOMU WADA**	CUR	TÔQUIO	UNIVERSIDADE DE KYOTO (MEDICINA)
5	693	**DAISUKE ARITA**	CUR	GUNMA	UNIVERSIDADE DE TÔQUIO (BIOLÓGICAS III)
〃	〃	**TOMOYUKI SAKAI**	CUR	IBARAGI	UNIVERSIDADE DE TÔQUIO (BIOLÓGICAS III)
7	680	**KENICHI IIDA**	CUR	HYOGO	UNIVERSIDADE DE TÔQUIO (BIOLÓGICAS III)
8	672	**DAIKI OKAZAKI**	COL	KAGOSHIMA	UNIVERSIDADE DE KYOTO (MEDICINA)

NAQUELE DIA...
...NO DIA EM QUE VOCÊ ME ABANDONOU...
...NAQUELE PACATO DIA DE OUTONO...
...EU FUI ABRAÇADO PELA "COBIÇA".

kare kano

ATO 61 - PERFECT WORLD



BOM DIA.
EU VI A LUZ DO SEU QUARTO ACESA ATÉ TARDE.
NÃO ESTÁ SE ESFORÇANDO DEMAIS POR CAUSA DO VESTIBULAR?
EU ESTOU BEM.
BOM DIA, PAI.
BOM DIA, MÃE.

EU PENSEI EM DAR UMA REFORÇADA AGORA...
...PARA NÃO PRECISAR FICAR ACORDADO ATÉ TARDE QUANDO CHEGAR O INVERNO.
PARECE GOSTOSO.
OS MEUS COLEGAS MÉDICOS VIERAM FALAR COMIGO LÁ NO CONGRESSO. ESTAVAM MORRENDO DE INVEJA DE MIM.
ORA, ESQUECEU QUE ELE FICOU EM 1º LUGAR NO SIMULADO NACIONAL?
ESSE MENINO É TÃO INTELIGENTE.
TE ELOGIARAM MUITO.
MAS EU NEM PASSEI NO VESTIBULAR...
AINDA POR CIMA, VAI APARECER NA TV...
MAL POSSO ESPERAR..

NÃO AGORA, QUE AS COISAS ESTÃO COMEÇANDO A FICAR DIVERTIDAS.

TIK! TIK! TIK!
UE?

3

Tenho gostado muito das músicas de Andre Gagnon. "Après La Pluie" (Depois da Chuva) é a que tenho mais ouvido. Músicas assim, calmas, bonitas e que têm um certo ar de loucura são as minhas preferidas. Tipo a "The Heart Asks Pleasure First", do pianista Michael Nyman.

Essa é loucura completa.

Já fui a um show de Michael Nyman e ouvi "The Heart Asks Pleasure First" ao vivo. Adoraria ir a um show de Andre Gagnon ou Nikolai Tokarev também...

É AQUELA HISTÓRIA. PRIMEIRO LUGAR NO SIMULADO É ALGO QUE APARECE TODOS OS ANOS, MAS NUNCA NINGUÉM VÊ O INDIVÍDUO. É COMO SE FOSSE UMA LENDA, IGUAL AO ABOMINÁVEL HOMEM DAS NEVES. DE QUE TODO MUNDO FALA, MAS NINGUÉM VÊ. AÍ, SURGE O ARIMA EM CARNE E OSSO NA FRENTE DE TODO MUNDO. É ATÉ COMPREENSÍVEL QUE APAREÇAM BOATOS DO TIPO "QUEM TOCA NOS PERTENCES DO ARIMA FICA MAIS INTELIGENTE".
HÃ?!
POIS ÉÉÉ. FIQUEI SABENDO QUE O ARIMA SE TORNOU UM DEUS VIVO DOS ESTUDOS NESTA ESCOLA, ADORADO POR TODOS OS OUTROS ALUNOS.
REVISTA SURVIVOR
SÓ SENTARAM JUNTOS PORQUE ESTÃO NA MESMA TURMA VOLTADA PARA A UNIVERSIDADE DE TÓQUIO...
É, NÉ?
QUE PENA A YUKINON NÃO ESTAR AQUI, NÉ?
MAS OS DOIS GOSTAM DA MIYAZAWA.
E, NÃO É POR NADA, NÃO, MAS ME INCOMODA O FATO DE AS PESSOAS ACHAREM QUE EU SOU A NAMORADA DELE SÓ PORQUE ESTOU SENTADA AO LADO.
ORA...
AH, É?
FOI A MESMA COISA LÁ NO CURSINHO.
MUITA GENTE VEIO PARAR LÁ ATRÁS DO ARIMA.
MÁ CONFUSÃO.
FOI SORTE EU FICAR EM PRIMEIRO LUGAR...
...ISSO É RESULTADO DA MÉDIA GERAL.
SE FOR VER MATÉRIA POR MATÉRIA, EU PERCO DE MUITA GENTE.

Ufa!
サクッ
AH, ARIMA, PARA DE SE FAZER DE MODESTO SÓ PRA GANHAR A SIMPATIA DO POVO, TÁ?
VEJA OS SOBERANOS DE CADA MATÉRIA:
② ASABA GANHA EM ARTES PLÁSTICAS.
② SENA GANHA EM ARTES DOMÉSTICAS.
② SAKURA GANHA EM EDUCAÇÃO FÍSICA.
SUGIYAMA GANHA NA BELEZA.
NÃO GANHAM EM NENHUMA MATÉRIA EM ESPECIAL, MAS MANTÊM AS NOTAS SEMPRE BOAS.
EM BIOLOGIA E QUÍMICA, EU NUNCA CONSEGUI GANHAR DA MIYAZAWA.
APESAR DE ELA SER DA ÁREA DE HUMANAS!
EM GRAMÁTICA E REDAÇÃO NINGUÉM NUNCA CONSEGUIU SUPERAR A SAWADA.
O SÔICHIRO-SAN TAMBÉM GOSTA DE POLÍTICA E ECONOMIA, APESAR DE SER DA ÁREA DE BIOLÓGICAS.
AH, MAS EM MATEMÁTICA VOCÊ ARRASA NÉ?
POR INSTINTO.
GRAMÁTICA E REDAÇÃO SÃO AS ÚNICAS MATÉRIAS EM QUE EU VOU BEM SEM ESTUDAR.
OS RAIOS DE SOL VÃO TOMANDO ARES DE OUTONO.
A CONVERSA COMEÇA A GIRAR EM TORNO DO QUE JÁ PASSOU E DO QUE SERÁ DO FUTURO, CONVERSAS VOLTADAS A RESOLUÇÕES.

DESCULPE A DEMORA!
VAMOS PARA A BIBLIOTECA?
SIM.
É UMA VANTAGEM E TANTO PODER ESTUDAR PRO VESTIBULAR COM VOCÊ, SÓICHIRO-SAN.
SEM TER DE PAGAR POR ISSO.
FICO SABENDO DE TODAS AS TÉCNICAS DO CURSINHO.

MIYA-ZAWA...
HM?
VOCÊ NÃO VAI PRESTAR A UNIVERSIDADE DE TÓQUIO?
TALVEZ, SIM... SÓ POR DESENCARGO DE CONSCIÊN-CIA...
O DIPLOMA DA UNIVERSIDADE DE TÓQUIO TEM PESO NO MUNDO JURÍDICO, NÃO TEM?
O QUE EU QUERO É SER UMA ADVOGADA DE SUCESSO QUE GANHA TODAS AS CAUSAS, NÃO JUÍZA OU PROMOTORA.
AH, EU NUNCA GOSTEI DESSAS PANELINHAS ACADÊMICAS.
.....

...ACHO O SEU TALENTO PARA DINHEIRO MAIS INCRÍVEL DO QUE TIRAR PRIMEIRO LUGAR NO SIMULADO...
TALVEZ EU CONSIGA PRESTAR UMA FACULDADE PARTICULAR TAMBÉM.
LEMBRA QUE EU TE CONTEI? CONSEGUI UM BOM DINHEIRINHO COM ALGUMAS AÇÕES QUE EU COMPREI... TINHA INVESTIDO PORQUE QUERIA PAGAR OS MEUS PRÓPRIOS ESTUDOS.
HO, HO, HO! NÃO FIQUE TRISTINHO, SÕICHIRO-SAN!
ENTÃO... QUER DIZER QUE VOCÊ NÃO VEM ESTUDAR NA UNIVERSIDADE DE TÓQUIO...
...ATÉ PENSO EM OUTRAS OPÇÕES, MAS...
VOCÊ AINDA ESTÁ EM DÚVIDA QUANTO À QUE CARREIRA SEGUIR?
TEM ESTADO PENSATIVA ULTIMAMENTE...
BEM, EU TAMBÉM NÃO SEI SE VOU ENTRAR NÉ?
SIVINF.
MESMO SE EU PRESTASSE, A GENTE POUCO SE ENCONTRARIA NO CAMPUS, POR SEREM CURSOS DIFERENTES.
NA VERDADE, VOCÊ NÃO PRECISA CURSAR ECONOMIA...

ALGO QUE NÃO POSSA ME CONTAR?
.....
? ?
UM DIA EU TE CONTO!
HE, HE!

É DIFÍCIL ACREDITAR QUE UM DIA EU JÁ COMPETI COM VOCÊ.
FICO ADMIRADA COMO VOCÊ RESOLVE AQUELAS QUESTÕES TÃO FACILMENTE.
E TENHO A IMPRESSÃO DE QUE VOCÊ AINDA VAI LONGE...
PFFF...
ACHO QUE JÁ CHEGA POR HOJE, NÉ?
VOCÊ ERA INTELIGENTE DESDE PEQUENININHO?
JÁ CHEGOU A MEDIR O SEU "Q.I."?

EU AINDA ESTAVA NO JARDIM DA INFÂNCIA.
NESSA ÉPOCA, EU JÁ TINHA SIDO ADOTADO PELOS MEUS PAIS E FREQUENTAVA UMA DAS MELHORES ESCOLINHAS DA REGIÃO.
NÃO ME LEMBRO QUANTO ERA... MAS SEI QUE OS PROFESSORES FICARAM SURPRESOS.
?
ENTÃO, RESOLVERAM MEDIR O MEU "QI". DEPOIS QUE VIRAM O RESULTADO, MEUS PAIS RECEBERAM CONVITES DE VÁRIAS ESCOLAS PARTICULARES PARA ME MATRICULAR. ATÉ QUE ME DERAM UMA VAGA NUMA DAS MAIS FAMOSAS ESCOLAS DA REGIÃO, ONDE EU ENTREI SEM FAZER NENHUM TESTE.
HÁ, HÁ, HÁ!
VIU COMO EU ERA "RIQUINHO"?

MAS NESSA ESCOLA QUE EU ENTREI...
...ESTUDAVAM TRÊS PRIMOS MEUS DA MESMA IDADE.
ELES IMPLICAVAM TANTO COMIGO, QUE EU ACABEI TENDO QUE MUDAR DE ESCOLA.
MAS, DEPOIS DESSE EPISÓDIO, OS PROFESSORES COMEÇARAM A ME TRATAR BEM E AMIGOS COMEÇARAM A APARECER.
ATÉ ENTÃO, EU ERA MEIO QUE HOSTILIZADO E NÃO TINHA AMIGOS.
ACHO QUE ESSA HISTÓRIA DE EU GOSTAR DE ESTUDAR NÃO É SÓ POR DIVERSÃO, SABE?
HA HA HA.
EU SEI QUE PODE PARECER FUGA...
...MAS EU ACHO QUE COMBINO MELHOR COM ESCOLAS PÚBLICAS.
E, SE EU NÃO TIVESSE VINDO PARA CÁ, NÃO TERIA CONHECIDO VOCÊ, NÉ?
MIYAZAWA?

GRRR!!
キーッ
COMO É QUE É?!!
E VOCÊ NÃO REVIDOU?! SE FOSSE EU, TERIA MASSACRADO ESSES DESGRAÇADOS!
QUE HISTÓRIA É ESSA DE PERDER DE UNS BURGUESINHOS NOVENTOS?!!!
M...
...M-MIYAZAWA.
VOCÊ NUNCA ME CONTOU ISSO.
NÃO FICA ESCONDENDO ESSAS COISAS DE MIM...
...FICAR ENGOLINDO A SECO, ATÉ CONSEGUIR DAR RISADA DA COISA...
NÃO PRECISA SUPORTAR TUDO SOZINHO!
EU AGÜENTO OUVIR QUALQUER COISA DE VOCÊ, POR PIOR QUE SEJA!

TUDO BEM! É QUE EU NÃO ME LEMBRO BEM DA MINHA INFÂNCIA. É VERDADE.
VER-DADE?
VERDADE.
ENTÃO, TODA VEZ QUE LEMBRAR DE ALGUMA COISA, É PRA ME CONTAR, HEIN?
ESTÁ BEM.
SÓ LEMBREI ESSA PARTE NOS ÚLTIMOS TEMPOS.
OK. ENTÃO, VAMOS COMEÇAR *MASSACRANDO* ESSES SEUS PRIMOS.
UM BANHO DE SANGUE.
MIYA-ZAWA!!

ELA É COMO O CÉU AZUL DE VERÃO, ONDE NENHUMA NUVEM ATRAPALHA A VISÃO.
DAQUI PRA FRENTE, VOCÊ NÃO PRECISA MAIS SE PREOCUPAR.
É POR ISSO QUE EU GOSTO TANTO DA MIYAZAWA.
EU ESTAREI SEMPRE AO SEU LADO.

E TAMBÉM É POR ISSO QUE NÃO POSSO LHE CONTAR...

...SOBRE O MEU ÓDIO.

"VOCÊ VAI SER NOSSO ESCRAVO."

"VÊ SE NÃO DEIXA MARCAS NELE, HEIN!"

"SE DESCOBRIREM, A GENTE VAI LEVAR BRONCA..."

"AH, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!"

"O QUE VOCÊS ESTAVAM FAZENDO?!"

"HÃÃÃ? NAAADA! SÓ ESTÁVAMOS BRINCANDO. NÉ?!"

"É VERDADE?! ELES NÃO ESTAVAM TE MALTRATANDO?!"
"NÃO. SÓ ESTÁVAMOS BRINCANDO."
"NÃO SEJA HISTÉRICA. SÃO SÓ CRIANÇAS, É ASSIM QUE ELES BRINCAM!"
"...NA VERDADE, VOCÊ DEVERIA AGRADECER A ELES. SÃO TODOS TÃO GENEROSOS... POR DEIXAREM UM BASTARDINHO COMO ESSE ENTRAR NA BRINCADEIRA."
DIGNIDADE.
PARA SOBREVIVER, EU TINHA DE SER UM "BOM MENINO".
"TODO MUNDO SABE!"
"A GENTE SABE QUE VOCÊ É BASTARDO!"
"NÃO ADIANTA DAR UMA DE METIDO, TÁ?!"
"TODO MUNDO SABE!"
BLAM

NO ENTANTO, UM DIA, EU DESEJEI A MIYAZAWA.
QUANTO MAIS GOSTAVA DELA, MAIS O MEU CORAÇÃO...
FECHEI DE VEZ O MEU CORAÇÃO.
ENFIEI NA CABEÇA QUE EU NÃO LIGAVA PARA ESSAS COISAS.
E ME CONVENCI DE QUE TINHA ME TORNADO UM "BOM MENINO" DE VERDADE.
A MINHA "VERDADEIRA NATUREZA", TÃO FRIA E CRUEL:
O MEU "VERDADEIRO SENTIMENTO".
...IA SE DESATANDO. A IRONIA É QUE, À MEDIDA QUE O AMOR CRESCIA, EU SENTIA DESPERTAR ALGO DENTRO DE MIM.
TUDO AQUILO QUE EU ESCONDIA DENTRO DE MIM E TENTAVA, A TODO CUSTO, FINGIR QUE NÃO EXISTIA.

EU SOU DIFERENTE DELA.

POR ISSO, NÃO DIREI TODA A VERDADE.

JAMAIS.

有馬家

FAMÍLIA ARIMA

藤原家

FAMÍLIA FUJIWARA

ELE VEM?

QUEM É AQUELE?!

É EU...?

H-HUM!

QUE LINDOOOO !!!

PARECE UM MODELO DE REVISTA DE MODA!

OLHA!

BZZ!

BZZ!

A PROPÓSITO O SEU SOBRINHO É MUITO BELO.
OUVI DIZER QUE É UM RAPAZ EXCELENTE.
OH! ENTÃO, AQUELE É O FILHO DO SÕUI-SAN...
DIGA-ME, TIA.
ALGUM DESSES SEUS QUERIDINHOS SOBRINHOS-NETOS É CAPAZ DE ME SUPERAR?
TANTO O RESULTADO DO SIMULADO COMO O RESULTADO DO INTER-COLEGIAL JÁ DEVEM TER CHEGADO AOS OUVIDOS DE TODOS OS PARENTES.

.....
COMO VAI, EIKO-OBA-SAMA? HÁ QUANTO TEMPO.
OLÁ.
BWAM!
SÓ PORQUE TIROU UMAS NOTAS BOAS?!
TÁ SE ACHANDO O GOSTOSÃO, HEIN?!
MAS FIQUE SABENDO QUE VOCÊ NÃO PASSA DE UM BASTARDO!
NUNCA VAI CHEGAR AO MESMO NÍVEL QUE NÓS!

DIGAM-ME, PERDEDORES HISTÉRICOS...
...VOCÊS SABEM FAZER ALGO ALÉM DE SE GABAR DO STATUS DA FAMÍLIA? QUE FALTA DE CLASSE.
PSSH
O...
O QUÊ?!!
NÃO PERCEBEU AINDA? ACHA MESMO QUE TEM ALGUMA VANTAGEM FÍSICA CONTRA ALGUÉM QUE PRATICA ARTES MARCIAIS DISCIPLINADAMENTE COMO EU?

VOCÊS SEMPRE ME MALTRATARAM QUANDO ÉRAMOS MAIS NOVOS...
...MAS EU NÃO VOU MAIS TOLERAR ISSO.
ATÉ HOJE, NINGUÉM ME DEU ATENÇÃO PORQUE EU ERA APENAS UMA CRIANÇA.
MAS, AGORA, TENHO CONDIÇÕES DE SOBRA DE GANHAR O AVAL COMPLETO DA SOCIEDADE.
VOCÊS SE GABAM DO NOME DA FAMÍLIA, MAS SE ESQUECEM DE QUE EU TAMBÉM TENHO O MESMO SOBRENOME.
CONTANTO QUE EU APRESENTE RESULTADOS NOTÁVEIS PARA A SOCIEDADE, NINGUÉM MAIS PODERÁ ME DISCRIMINAR.

ESTOU FELIZ POR ESTE DIA TER CHEGADO.
MAIS CEDO OU MAIS TARDE, SEJA DAQUI A DEZ OU VINTE ANOS, AQUELA BRUXA VELHA, QUE TEM ME REPUDIADO POR TODO ESSE TEMPO, IRÁ ENCARAR OS PORTÕES DA MORTE.
E ISSO SIGNIFICA QUE NÃO VAI EXISTIR MAIS NINGUÉM PROTEGENDO VOCÊS DENTRO DA FAMÍLIA. JÁ LEVARAM ISSO EM CONSIDERAÇÃO?
AH!
SÔICHIRO.

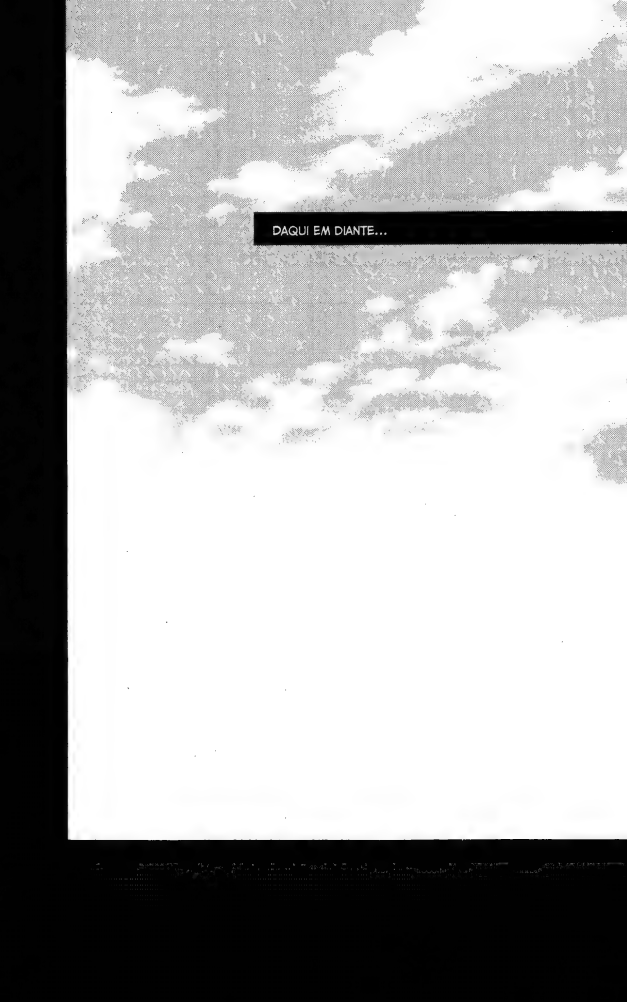
ESTAVA TE PROCURANDO! EU DISSE PARA VOCÊ FICAR PERTO DE NÓS.
ME DESCULPE. FUI AO BANHEIRO.
VOCÊ ESTÁ BEM?! NÃO TE IMPORTUNARAM DE NOVO?!
NÃO PRECISA SE PREOCUPAR.
TEM CERTEZA?
AH, SABIA QUE VÁRIAS MOCINHAS VIERAM ME PERGUNTAR SOBRE VOCÊ?
AH, É ...?

PORTANTO, EU
JAMAIS LHE DIREI
TODA A VERDADE.

ATO 61 - PERFECT WORLD - *fim*

kare kano

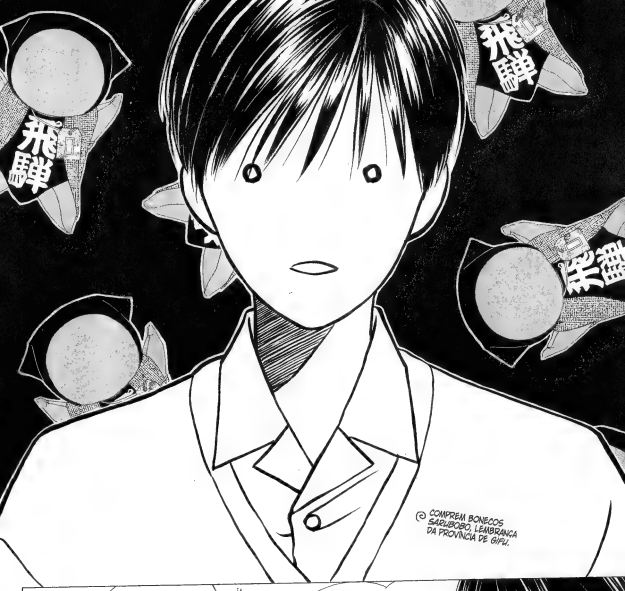
ATO 62 - Passos


DAQUI EM DIANTE...

AH, É? TEVE CASAMENTO NA SEMANA PASSADA?
FESTA DE CASAMENTO DA FAMÍLIA ARIMA DEVE SER CHIQUE, NÃO?
QUANTO SERÁ QUE GASTARAM EM DINHEIRO?
DINHEIRO...?
HMM...
NÃO SE ENCONTROU COM AQUELES PRIMOS CHATOS?
FOI TUDO BEM.
AH!
MAS CORREU TUDO BEM?
ISSO JÁ É COISA DO PASSADO.
HOJE ELES SABEM QUE EU PRATICO *KENDÔ*, NÃO VIRIAM MEXER COMIGO.
TAMBÉM NÃO VIRIAM FAZER AMIZADE.

MAS EU CONTINUO NÃO GOSTANDO DELES!
HMM...
8000!
ALGUNS DIAS ATRÁS...
...REVELEI AOS MEUS PRIMOS A MINHA "VERDADEIRA NATUREZA", ALGO QUE JAMAIS HAVIA MOSTRADO A NINGUÉM.
DISSE A ELES QUE, DAQUI EM DIANTE, ELES TERIAM O TROCO...
...DE TODOS OS MALTRATOS QUE OS PARENTES TINHAM ME FEITO SOFRER POR TODO AQUELE TEMPO.

CHEGUEI.
AH, QUE BOM QUE CHEGOU, SÕICHIRO.
VEM!
O SEU PAI TROUXE UMA COISA ENGRAÇADA PARA VOCÊ.
VENHA VER!
VEM!
?
.....
...O QUE É ISSO?
FOTOS DE OMIAI.
はっはっはっ
HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!
PARA QUEM?
PARA VOCÊ, SÕICHIRO.



© COMPRAM BONECOS SARUBOBO, LEMBRANÇA DA PROVÍNCIA DE GIFU.

VOCÊ QUER MESMO SE TORNAR UM MÉDICO?
QUE SUSTO...
NÃO HÁ MESMO RAPAZ MAIS PROMISSOR QUE O NOSSO SÔICHIRO!
EU DOU RAZÃO A ELES!
VOU FAZER UM CHÁ PARA NÓS.
AS PESSOAS AO NOSSO REDOR ESTÃO COMEÇANDO A SE INTROMETER.
A FAMÍLIA ARIMA É UMA POTÊNCIA NO MUNDO DA MEDICINA HOSPITALAR.
EU TEMIA QUE UM DIA VOCÊ VIESSE A SER ENVOLVIDO NESSA DISPUTA DE PODERES.
GOSTARIA DE TE PERGUNTAR UMA COISA, SÔICHIRO.

FICO APREENSIVO EM IMAGINAR QUE VOCÊ ESCOLHEU ESSE CAMINHO POR SENTIR ALGUM TIPO DE OBRIGAÇÃO PARA COMIGO E SUA MÃE.
SE FOR ESSE O CASO...
...PODE ESQUECER. PORQUE...
...DAQUI PARA FRENTE...
...É SÓ VOCÊ QUERER ...
...E PODERÁ SE TORNAR LIVRE PARA FAZER O QUE QUISER.

4

Nos últimos tempos, o meu interesse tem se inclinado cada vez mais para o "japonês". Estava com o pressentimento de que eu ia acabar me bitolando em alguma coisa. Dito e feito. O teatro KABUKI!

É o meu hit do momento...! Tenho trabalho programado desde o dia 1º até o dia 21 ou 22 de cada mês. O kabuki fica em cartaz até mais ou menos dia 26. Por isso, eu me CONCENTRO COMO NUNCA nesse período para terminar o trabalho e, depois, me dedicar de corpo e alma a freqüentar o teatro. Em maio, fui até Kyoto para assistir ao belo Tamasaburo-sama no teatro Minamiza e para fazer turismo. Vou continuar a me esforçar no meu esquema! ♡

O QUE MAIS PODERÍAMOS DESEJAR, ALÉM DISSO?
SE VOCÊ TEM ALGUMA OUTRA CARREIRA QUE QUEIRA SEGUIR, SIGA.
NELA, VOCÊ CONSEGUIRÁ SER LIVRE.
MAS, SE RESOLVER SER MÉDICO...
...ESTEJA PREPARADO.
ENQUANTO ESTIVER NO MUNDO DA MEDICINA, ESTARÁ AMARRADO AO SOBRENOME "ARIMA". TALVEZ PARA SEMPRE.

PRONTO.
VAMOS DEIXAR A CONVERSA SÉRIA DE LADO...
...E TOMAR O NOSSO CHÁ.
.....

RISC!
O TEMPO ACABOU!
ARGH!!
UGAAAH!
UHHH...
NÃO POSSO DEMORAR TANTO PRA INTERPRETAR UMA ÚNICA SENTENÇA EM INGLÊS...

...está dando para ver o quanto a gente demora em cada uma, né?
Foi bom temos inventado essa competição diária.
Disputando velocidade e precisão.
Como eu não consigo seguir esse ritmo, fico medindo o tempo.
...agora que a gente definiu um tempo para resolver cada uma dessas questões...
Redação, tradução, interpretação de texto...
Entraram na fase da prática com limite de tempo.
É como se enfiasse um jogador da NBA num time de basquete colegial!
Sói-chiro-san! Não vale!!
WIN NER
Apesar de o Arima-kun vencer todas, né?
O "J." deve ser Alfredo, sabiam?
Ah, Arima-kun.
Estava indo te chamar.

TEM DOIS RAPAZES NO PORTÃO DIZENDO QUE SÃO SEUS PRIMOS.
SÔICHIRO-KUUUN.

É A PRIMEIRA VEZ QUE EU VENHO PARA ESTES LADOS.
GOSTEI DO SEU COLÉGIO.
NÃO FIQUE ASSUSTADO.
NÓS SÓ VIEMOS PEDIR DESCULPAS.
OUVI DIZER QUE É DIFÍCIL ENTRAR AQUI, NÉ?
TODOS QUE SE FORMAM AQUI SEGUEM CARREIRA DE ELITE E SE TORNAM PESSOAS SOCIALMENTE BEM-SUCEDIDAS.
É ADMIRÁVEL, VIU?
NO MEU COLÉGIO SÓ TEM GENTE INTERESSADA EM MATAR O TEMPO COM O DINHEIRO DOS PAIS.
O QUE QUEREM?

ÉRAMOS CRIANÇAS.
ACREDITÁVAMOS EM TUDO QUE OS ADULTOS DIZIAM.
POR TODAS AS COISAS HORRÍVEIS QUE FIZEMOS A VOCÊ NO PASSADO.
POR ISSO, OLHÁVAMOS TORTO PARA VOCÊ.
MAS AGORA É DIFERENTE!
VOCÊ...
...PRECISA ENTENDER A NOSSA SITUAÇÃO!!
O KEI-CHAN SEMPRE FOI O NETO PREFERIDO DA EIKO-OBASAMA.
QUANDO ELA DIZ PARA FAZER ALGUMA COISA, NÃO TEM COMO A GENTE CONTRARIAR.

PARA DIZER A VERDADE, NÓS NEM GOSTAMOS DO KEI-CHAN.
ENTENDE?
DAQUI PARA FRENTE...
"GENTE COMO VOCÊ NÃO DEVIA VIR PRA ESCOLA!"
CLAMI
E HOJE VAMOS PASSAR PELA NOITE MAIS FRIA DO ANO...
"ACHAMOS!! ELE ESTÁ AQUI!"
"SÓICHIRO."

VASH!!
COM QUE CORAGEM VOCÊS VÊM FALAR COMIGO?
SEU...!!
TOF!
ARGH!
SEUS HIPÓCRITAS.
NÃO ME TOQUE COM ESSAS MÃOS IMUNDAS.

AAAH!
SANGUE!
TÔ SANGRANDO!
FOI PORQUE NOSSOS PAIS MANDARAM, TÁ?!
ELES DISSERAM PARA NÓS DARMOS UM JEITO DE FAZER AMIZADE COM VOCÊ, PORQUE O BEM-ESTAR DOS NOSSOS PAIS E IRMÃOS DEPENDERIA DISSO!
QUE ERA PARA A GENTE PUXAR O SEU SACO, ENTENDEU?!
HÁ, HÁ, HÁ! SE PRETENDIA TOMAR O CONTROLE DA FAMÍLIA, VÁ TIRANDO O CAVALINHO DA CHUVA!
VOCÊ VAI SER EXPLORADO POR TODOS OS LADOS!

NÃO ADIANTA TENTAR CONVERSAR COM UM CARA DESSES.
VAMOS EMBORA.
SABE O QUE TODO MUNDO ANDA DIZENDO?
QUE O TIO, SEU PAI, TIROU A SORTE GRANDE.

QUE, SE SOUBESSEM QUE IA SER ASSIM, TERIAM TE ADOTADO ANTES.

MAS QUE CARA É ESSA?

É O ÓDIO...
PAI...
...NÃO HÁ COMO ESQUECER DE TUDO...
...FERVILHANDO DENTRO DE MIM.
...E ME LIBERTAR DESTA SITUAÇÃO.

EU JURO QUE VOU FAZER USO DE TODA A CAPACIDADE QUE ME FOI DADA...
É ESSA A PESSOA QUE EU SOU DE VERDADE...
...PARA ME VINGAR DE TODOS...
...NEM QUE EU ME CONSUMA EM CINZAS...
...MEU PAI.

MIYA-ZAWA...
AI, AI...
OPA!
TDUM!
PUXA VIDA! POR ONDE VOCÊ ANDOU? ESTIVE TE PROCURANDO POR TODOS OS LUGARES!

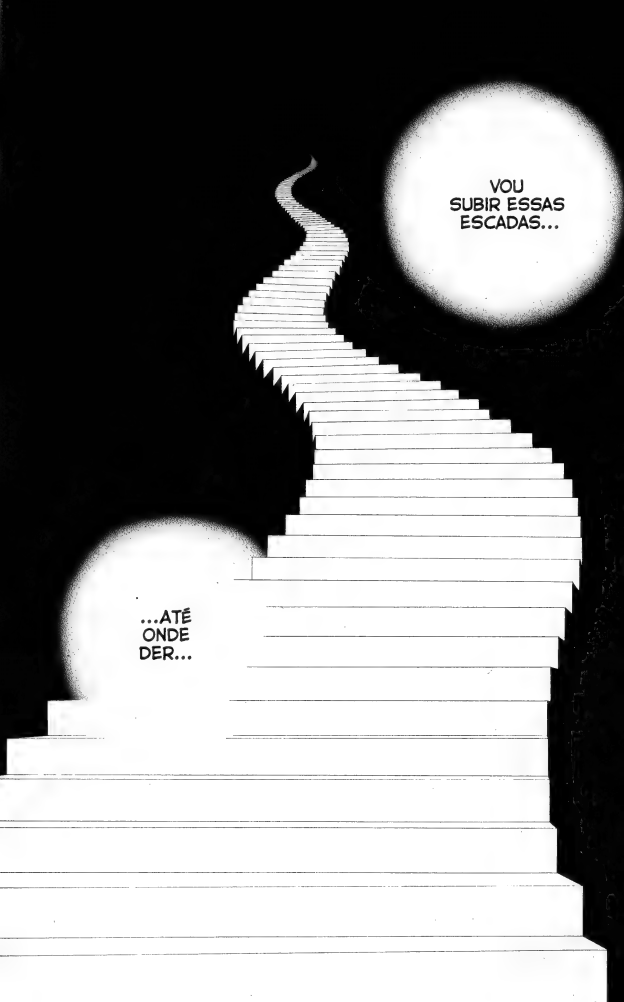
45 DONUTS.
E PARECE QUE O PAPAI E A KANO RESOLVERAM FRITAR DONUTS.
MINHA MÃE ESTÁ PEDINDO SOCORRO! E O PESSOAL JÁ FOI EMBORA...
!
SÔICHIRO-SAN, VOCÊ NÃO QUER IR EM CASA AGORA?
?
EU ACABEI DE LIGAR PARA LÁ.
SEJAM BEM-VINDOS! ♡
ARIMA-K'UN, HÁ QUANTO TEMPO!
QUE CHEIRO DE DONUTS EMPOLGANDO A CASA...
BOA NOITE...
FAZ TEMPO, MESMO...
TSUKINO ESTÁ EM TREINAMENTO INTENSIVO.

FIQUEI SABENDO QUE VOCÊ VAI APARECER NA...
...TV !!!
TADAM!!
OBRIGADO...
É AMANHÃ, NÉ?!!
PODE DEIXAR QUE EU VOU GRAVAR!!
HÃ?!
VERDADE?!
E CADÊ O PEROPERO?!
ESTÁ ENGANADO, ARIMA-KUN. ESSA É A MICHIRU, FILHA DO PEROPERO.
OLÁ, PEROPERO. VOCÊ ESTÁ BEM?
OHAYÔ...
É FÊMEA?!
AU!
AU?
AU!
AU!

ふあっさ
T'HARAAAM...!!
É O PERO-PERO.
...QUEM É ESSE?
TAP!
ﾌｫﾛﾛﾛﾄｵﾛ
MENTIRA!!
ESSA É UMA CARACTERÍSTICA DESSA RAÇA CANINA CHAMADA "KANAGAWAKEN".
"KANAGAWAKEN"?!!
UM BELO DIA, ELE SE TRANSFORMA, COMO UMA BORBOLETA QUE SAI DE SUA PUPA...
NUNCA OUVI FALAR DE UMA RAÇA ASSIM!!!
NÃO PODE SER!
OLHA O PEROPERO ALI!
ESSE É O CHIRUCHIRU, TAMBÉM FILHO DELE.

NÃO...! JÁ CHEGA...!
A PRÓXIMA RECEITA SERÁ DE BOLO...
...QUE LEGAL.
COMO SERIA SE EU...
...TIVESSE NASCIDO NUMA FAMÍLIA ASSIM?

VOLTE SEMPRE!
MIAU
LEVANDO QUINZE DONUTS DE PRESENTE.
NÃO ADIANTA FICAR PENSANDO.
EU JÁ COMECEI A TRILHAR O MEU CAMINHO.


VOU SUBIR ESSAS ESCADAS...
...ATÉ ONDE DER...

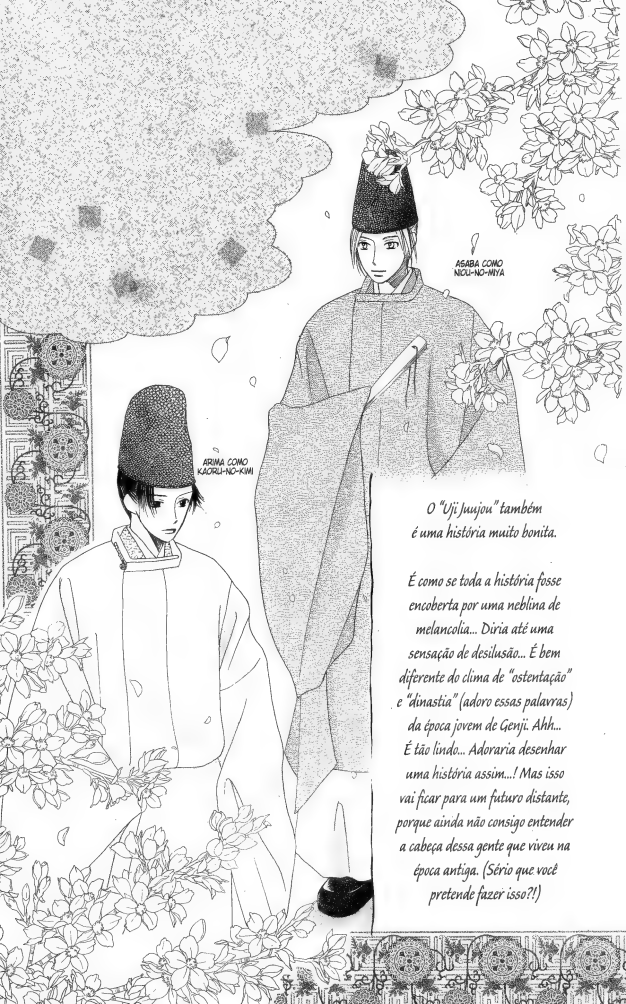
MESMO SABENDO QUE, A CADA PASSO QUE DOU, MAIS ME DISTANCIO DE VOCÊ.

DIÁRIO DA TSUDA

Dos livros de literatura infantil que andei lendo, gostei muito do "Byakkomaki" (Lendas da raposa branca). O Shirakomamaru, a raposa esperta, é superbonitinho! E linda a amizade entre ele e o seu mestre ermitão... Essa história me lembrou muito do desenho animado do gatinho em "Night on the Galactic Railroad" de Kenji Miyazawa... Usando de meus talentos de desenhista, tentei desenhar a raposa, mas... tem algo errado. Tinha de ser mais... Sei lá. Dentro da minha cabeça, a imagem é tão nítida... SNIF... Como foi dito pelos leitores, em resposta ao Volume 11, a literatura infantil é uma arca do tesouro! Gostaria de que muito mais gente prestasse atenção e lesse!

GENJI MONOGATARI

Tenho estudado literatura ao meu modo. Eu estou acostumada a estudar dessa forma. Até que foi fácil entender essa história, porque eu fui lendo livros com títulos como "Genji Monogatari sem Complicações", "Genji Monogatari – O Cotidiano em Rokujoin", "Genji Monogatari sob a visão de Seiko Tanabe", etc., por ordem de complexidade. Lógico que o mangá "Asaki Yume Mishi", da mestra Yamato Waki, foi leitura obrigatória!! Aqueles que não conhecem a história a fundo, acham que não passa do relato de um mulherengo qualquer. Isso é uma pena. Deve ser porque as novelas da TV costumam mostrá-lo na época jovem. Fico impressionada com a segunda metade da história. Penso "como algo tão profundo pode ter sido escrito há mil anos atrás?"



O "Uji Jujou" também é uma história muito bonita.

É como se toda a história fosse encoberta por uma neblina de melancolia... Diria até uma sensação de desilusão... É bem diferente do clima de "ostentação" e "dinastia" (adoro essas palavras) da época jovem de Genji. Ahh... É tão lindo... Adoraria desenhar uma história assim...! Mas isso vai ficar para um futuro distante, porque ainda não consigo entender a cabeça dessa gente que viveu na época antiga. (Sério que você pretende fazer isso?!)

THANKS

Editor S. Taneoka

Staff N. Shimizu
R. Ogawa
Y. Etō
R. Takahashi

AND K. U

próxima edição

Arima vai ter uma surpresa e tanto na próxima edição... Ninguém menos que a sua mãe vai voltar. O que isso pode provocar no coração de nosso "irmão"? Yukinooo! Ajude-o!!!

notas

Pág. 14: ...-CHAN – Tratamento carinhoso próprio para crianças, garotas ou para apelidos em pessoas extremamente íntimas.

Pág. 15: ...-SAN – Senhor, senhora, senhorita. Tratamento respeitoso, usado também quando não se tem intimidade com as pessoas.

SEMPAI – Veterano. Quando usado juntamente com o nome, indica a aceitação de uma hierarquia.

Pág. 18: ...-KUN – Tratamento respeitoso equivalente a "san", porém próprio para meninos. Pode indicar hierarquia, quando um homem de posição de comando utiliza-o dirigindo-se a uma mulher subordinada.

Pág. 19: ...-NECHAN – Uma maneira carinhosa de se chamar a irmã mais velha ou uma jovem com quem se tem intimidade.

Pág. 34: HOST – São homens bonitos, bem-vestidos e de bom papo que trabalham em bares especializados em atender só o público feminino. Não são michês nem garotos de programa.

Pág. 35: HOST CLUB – Grupo de pessoas que se reúnem para passar um tempo agradável conversando sobre temas em comum, muito comum entre japoneses de qualquer idade, uma maneira de driblar a timidez para conseguir amigos.

Pág. 47: KENDÔ – Arte marcial japonesa, esgrima com espada de bambu e armadura.

Pág. 60: MINAMI-SAN O SAGASE – Do mangá, programa de TV sobre pessoas que alcançaram êxito profissional.

Pág. 86: Q.I. – Abreviatura de Quociente de Inteligência, índice que visa avaliar o grau de inteligência de um indivíduo. Atualmente esse índice é considerado obsoleto.

Pág. 99: OBASAMA – Forma extremamente respeitosa para "tia".

Pág. 109: OMIAI – Casamento arranjado. Sistema para apresentar pretendentes a casamento com a intermediação da família. Dessa forma, as famílias tinham certeza da origem e histórico da família do noivo/noiva. Atualmente é raro, mas ainda ocorre.

Pág. 110: SARUBOBO – O nome significa macaco-bebê. Trata-se de um boneco

de retalhos vermelhos (material muito caro antigamente) usados como amuleto para proteger a saúde dos bebês recém-nascidos.

GIFU – Província japonesa que se situa na região central da maior ilha (Honshu), montanhosa, sem fronteira com o mar.

Pág. 113: KABUKI – Tipo de teatro tradicional japonês caracterizado pela grande estilização, tanto nas peças, quanto nos cenários, figurinos, coreografias e maquiagem.

KYOTO – Cidade que se localiza na ilha de Honshu e, durante 10 séculos (entre 794-1868), foi sede do poder imperial. Durante o período Tokugawa, dividiu a administração do país com Edo (atual Tóquio). Repleta de monumentos históricos, museus e templos, é um dos pontos turísticos mais procurados do Japão.

...-SAMA – Vossa senhoria. Tratamento de respeito extremo, usado para evidenciar uma diferença hierárquica.

Pág. 117: NBA – Liga Nacional de Basquete dos EUA.

Pág. 132: KANAGAWKEN – Não encontramos informações sobre esta raça de cães, mas Kanagawa é uma província japonesa da ilha de Honshu.

Pág. 150: SOBA – Macarrão de trigo sarraceno usado principalmente em sopas. É um dos pratos servidos na refeição de véspera de Ano-Novo.

AGE – Tofu ("queijo" de soja) frito. Normalmente, não é comido sozinho, faz parte da composição de pratos da culinária japonesa.

UDON – Macarrão japonês substancioso, consumido tradicionalmente em sopas.

Pág. 151: COSPLAY – Hobby que consiste em vestir-se com uma fantasia e representar o papel do personagem escolhido, geralmente em eventos.

Pág. 159: MINAMI-KUN O SAGASE – Do mangá, programa de TV sobre jovens são grande promessa de êxito em futuro próximo.

Pág. 186: GENJI MONOGATARI – É considerado o primeiro texto em prosa com características de romance (no sentido literário da palavra) escrito no mundo. Foi escrito por Murasaki Shikibu, uma nobre da corte Heian, durante o Séc. IX.

ASAKI YUMEMISHI – Josei mangá (mangá para mulheres maduras), da autora consagrada Waki Yamato. Adaptação da obra Genji Monogatari.

Pág. 187: UJI JUUJOU – Masami Tsuda provavelmente está se referindo à obra Uji Shuui Monogatari, um romance escrito na mesma época que Genji Monogatari, sobre o mesmo tema, de autoria desconhecida.

PLANET JULHO 2007 checklist!

TODOS OS MANGÁS DA LINHA PLANET MANGÁ SÃO IMPRESSOS EM PAPEL PISA BRITE 52 E TÊM DISTRIBUIÇÃO SETORIZADA.

ANGEL SANCTUARY 27
– DE KAORI YUKI
– AVENTURA / DRAMA – 112 PÁG. – R$ 5,90
– FORM. 11,4 X 17,7 CM – 40 VOL.

ASTRO BOY 3
– DE OSAMU TEZUKA E AKIRA HIMEKAWA
– AVENTURA / INFANTIL – 192 PÁG. – R$9,90
– FORM. 13,7 X 20 CM – VOLUME FINAL

BERSERK 27 – DE KENTARO MIURA
– AVENTURA / TERROR / ADULTO – 128 PÁG.
– FORM. 13 X 18 CM – R$ 5,90. – EM AND.

COLÉGIO FEMININO BIJINZAKA 3
– DE MAYUMI YOKOYAMA
– COMÉDIA / ROMANCE – 192 PÁG. – R$9,90
– FORM. 13,7 X 20 CM – VOLUME FINAL

CRYING FREEMAN 10
– DE KAZUO KOIKE E RYOICHI IKEGAMI
– AÇÃO / POLICIAL – 224 PÁG. – R$9,50
– FORM. 13 X 18 CM – VOLUME FINAL

FULLMETAL PANIC! 9
– DE RETSU TATEO E SHOUJI GATOH
– AÇÃO / COMÉDIA – 192 PÁG. – R$9,50
– FORM. 13 X 18 CM – VOLUME FINAL

KARE KANO 13 – DE MASAMI TSUDA
– ROMANCE / COMÉDIA / DRAMA – 192 PÁG.
– FORM. 11,4 X 17,7 CM – R$9,90 – 21 VOL.

LODOSS WAR – A BRUXA CINZENTA 2
– DE YOSHIHIKO OCHI E RYO MYZUNO
– AVENTURA / FANTASIA – 224 PÁG. – R$10,50
– FORMATO 13 X 18 CM – 3 VOLUMES

NARUTO 3
– DE MASASHI KISHIMOTO
– AVENTURA / FANTASIA – 208 PÁG. – R$ 9,90
– FORM. 13,7 X 20 CM – EM ANDAMENTO

SAMURAI EXECUTOR 2
– DE KAZUO KOIKE E GOSEKI KOJIMA
– HISTÓRICO / DRAMA – 384 PÁG. – R$14,90
– FORMATO 13 X 18 CM – 8 VOLUMES

TRIGUN 1
– DE YASUHIRO NIGHTOW
– AVENTURA / COMÉDIA – 368 PÁG. – R$ 18,90
– FORM. 13 X 18 CM – 2 VOLUMES

destaques do mês

BLEACH 1 – DE TITE KUBO
– AVENTURA / FANTASIA – 192 PÁG. – R$ 9,90
– FORMATO 13,7 X 20 CM – EM ANDAMENTO

CONDE CAIN 1 – A JULIETA ESQUECIDA – DE KAORI YUKI
– SUSPENSE / DRAMA – 192 PÁG. – R$9,50
– FORMATO 11,4 X 17,7 CM – 13 VOLUMES

GANTZ 1 – DE HIROYA OKU
– AVENTURA / TERROR / ADULTO – 224 PÁG.
– FORMATO 13,7 X 20 CM – VALOR A DEFINIR
– EM AND.

KIL-DONG, CRÔNICAS DE UM GUERREIRO 1 – DE OH SE KWON
– AVENTURA / FANTASIA – 192 PÁG. – R$9,50
– FORMATO 13 X 18 CM – EM AND.

Masami Tsuda

Kare Kano

as razões dele, os motivos dela

REDAÇÃO E CORRESPONDÊNC
para a Av. Diógenes Ribeiro
Lima, 753 / São Paulo /
Brasil / CEP 05458-0
manga@panini.com

PANINI COMICS

PLANET manga

KareKano é uma série mensal da Panini Brasil Ltda.

Lançamento julho/2007

NÚMEROS ANTERIORES
atendimento.cliente@panini.com.br

PANINI GROUP / **Diretor de Publicações** Marco M. Lupoi / **Coordenadora de Publicações** Montserrat Samón.

PANINI BRASIL LTDA. / **Diretor-Presidente** José Eduardo Severo Martins / **Diretor-Administrativo e Financeiro** Roberto Augusto Bezerra / **Diretor de Marketing e Distribuição** Márcio Borges / **Coordenadora de Marketing** Tatiana Fassina / **Consultora de Assinaturas** Luciana Takamura / **Diretor de Operações e Editorial** Ivam Ataíde Faria. **PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA. Diretores** Dorival Vitor Lopes e Helcio de Carvalho **REDAÇÃO** / **Editor-Chefe** Helcio de Carvalho / **Editora** Elza Keiko (manga@panini.com.br) / **Editora de Arte de Mangá** Beth Kodama / **Tradutora** Drik Sada / **Revisora** Fati Gomes / **Assistente Editorial** Beatriz Moreira Berto e Gabriela Yuki Kato / **Editor de Arte** Flavio F. Soarez / **Arte** Alta Sampaio, Caio Lopes, Denise Araujo, Fernando Chakur, Germana C. Viana, Julio C. Nogueira, Marcos Valério da Silva, Rodolfo Muraguchi e tomás Troppmair / **Coordenador de Produção** Ailton Alípio. **IMPRESSÃO** Gráfica Cunha-Facchini Ltda. **DISTRIBUIDOR NACIONAL** Fernando Chinaglia Distribuidora S.A.R. Teodoro da Silva, 907 CEP 20563-900, Rio de Janeiro/RJ. Fone (21) 2195-3200.

PANINI BRASIL LTDA. Administração Alameda Juari, 560 Centro Empresarial Tamboré CEP 06460-090 Barueri /SP/Brasil. **Publicidade** Hit Publish / **Executiva de Contas** Vivian Lanna vivian@publipanini.com.br **Tel** 5507-5775 **Site** www.publipanini.com

KARESHI KANOJO NO JIJOU by Masami Tsuda © 2001 Masami Tsuda. All rights reserved. First published in Japan in 2002 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo. Portuguese language translation rights in Brazil arranged with HAKUSENSHA, INC., Tokyo through Tuttle-Mori Agency Inc., Tokyo. Para a edição brasi © 2007 Panini Brasil Ltda. Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores.

FIZEMOS ALGO DE ERRADO?
O-OH! ÃO É POR AQUI...
M... É QUE CÊS ESTÃO OMEÇANDO ELO LADO ERRADO!
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
VOCÊS SE ACOSTUMAM! VEJAM! É FÁCIL, FÁCIL! BASTA LER DA DIREITA PARA A ESQUERDA, DE CIMA PARA BAIXO, CONFORME O MODELO!
♡ ♡

KARESHI·KANOJYO NO JITTAI
MASAKI TSUDA 1996

13

Kare Kano - Masami Tsuda

Masami Tsuda

Kare Kano

as razões dele, os motivos dela

Recomendado para maiores de 12 anos

ISBN 1401-3584

R$ 9,90

13

PANINI COMICS

PLANET manga

karaoke ano

ATO 63
Afastado de Você

GOOOOOOOO...
E ENTAO?

VOCÊ VAI SE SENTIR FELIZ ASSIM?

...VAI TE AJUDAR EM ALGUMA COISA?

...NÃO DIZENDO A VERDADE PRA MIYA-ZAWA...

...QUE CONTINUAR COM AS COISAS DO JEITO QUE ESTÃO...

OOOH...

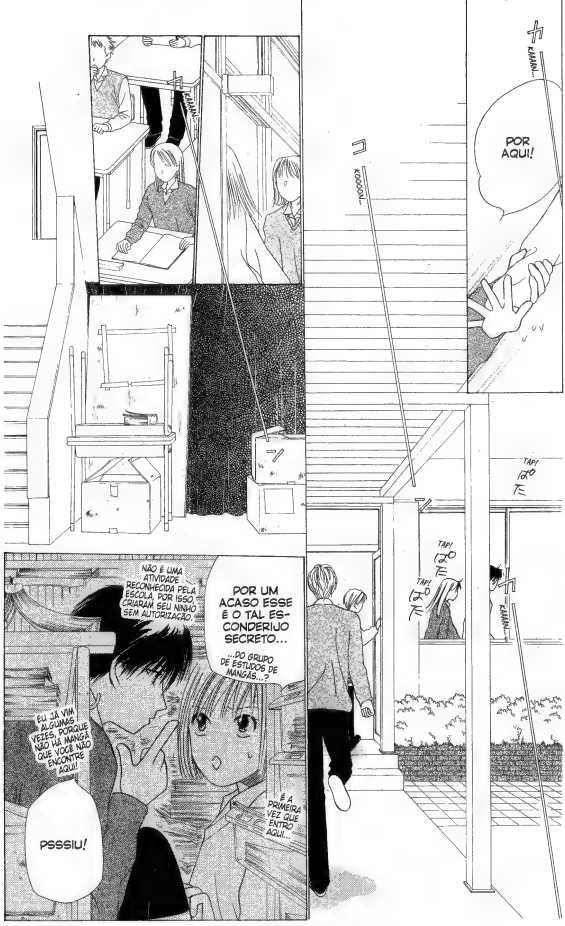
OOOOOO...

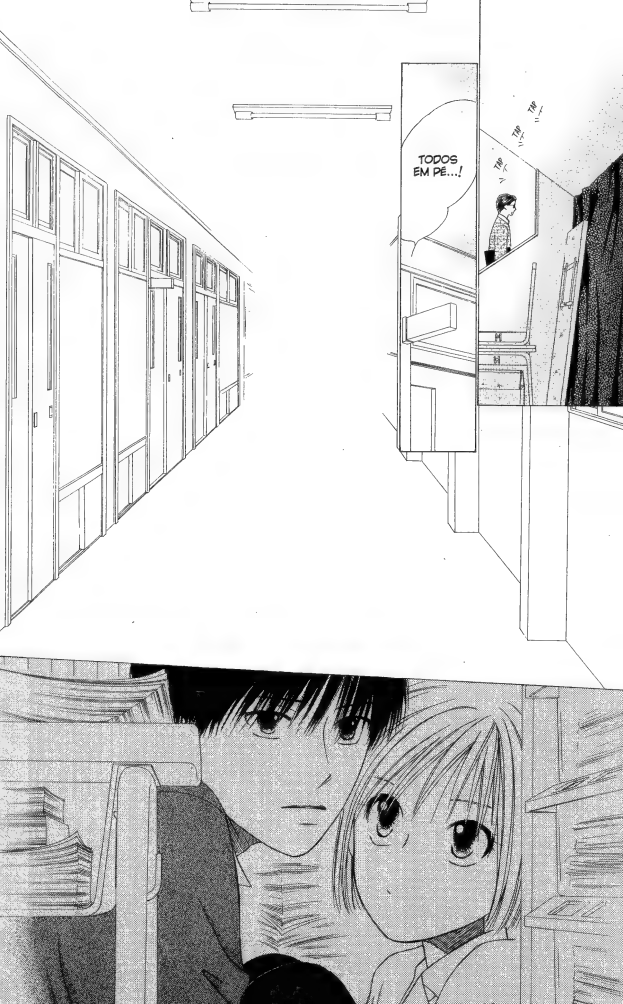
VOCÊ ACHA...

GUMI
BOM DIA! SÔICHIRO-SAN!
♡

AH, QUAL O PROBLEMA?
(?: HÃ, ?: HÃ, ?: HÃ!
P... PARA COM ISSO! ESTAMOS NA ESCOLA!!
ACHEI QUE TIVESSE FALTADO, PORQUE NÃO TE VI DE MANHÃ.
POR ONDE ANDOU?
EU DEVIA TER FALTADO MESMO...
HÃ?
PFFF...
JÁ SEI.
NÃO TÔ A FIM DE FAZER NADA...
HÃ?!
MIYAZAWA!
VAMOS CABULAR AULA JUNTOS HOJE!

EU TENHO SIDO BOM ALUNO A VIDA TODA. QUERO FAZER ALGO DE ERRADO, PELO MENOS UMA VEZ NA VIDA.
← TÁ CONGELADA POR CAUSA DA FRASE TÃO INESPERADA DO ARIMA.
CABULAR AULA NO COLEGIAL FICARÁ GRAVADO ETERNAMENTE EM NOSSOS CORAÇÕES, COMO UMA LEMBRANÇA RADIANTE DE UM MOMENTO DE NOSSA JUVENTUDE...
É SÓ UM POQUINHO...
CABULAR É ALGO QUE NÃO PODEREMOS FAZER QUANDO NOS TORNARMOS ADULTOS, SEJA COMO UNIVERSITÁRIO OU UM TRABALHADOR COMUM...
SERIA UM UNIVERSITÁRIO COMO QUALQUER OUTRO.
SERIA UM ADULTO IRRESPONSÁVEL.
JÁ TOPEI.


KOKOKO...
POR AQUI!
TAP! TAP!
TAP! TAP!
POR UM ACASO ESSE É O TAL ESCONDERIJO SECRETO...
...DO GRUPO DE ESTUDOS DE MANGÁS...?
NÃO É UMA ATIVIDADE RECONHECIDA PELA ESCOLA, POR ISSO CRIARAM SEU NINHO SEM AUTORIZAÇÃO.
É A PRIMEIRA VEZ QUE ENTRO AQUI...
EU JÁ VIM ALGUMAS VEZES, PORQUE NÃO TEM MANGÁ QUE VOCÊ NÃO ENCONTRE AQUI!
PSSSIU!


TODOS EM PÉ...!
TAP
TAP
TAP

I think
x=y²
...“DO AMOR ABANDO-NADO...”

MACARRÃO SOBA COM OVO E AGE
SALADA
CURRY COM EMPANADO DE LOMBO
MACARRÃO UDON COM CARNE E LEGUMES
UÉ? EU PRATICO ESPORTE, LEMBRA?
MAS AGORA VOCÊ ESTÁ PARADO POR CAUSA DO VESTIBULAR. VAI ACABAR ENGORDANDO.
SEM PROBLEMAS. ESTOU EM FASE DE CRESCIMENTO.
SÔICHIRO-SAN, VOCÊ COME MUITO MAIS DO QUE EU IMAGINEI.
TIAS DO REFEITÓRIO QUE NÃO ESTÃO NEM AÍ COM A GENTE.
NÃO SEI...
TALVEZ EU ME DEDIQUE MAIS AOS ESTUDOS...
VAI CONTINUAR COM O KENDÔ NA FACULDADE?
ESTÁ COM FOME?
MAS AINDA SÃO NOVE DA MANHÃ.

VOU CONTINUAR COMO HOBBY.
...MAS DIZEM QUE O CURSO DE MEDICINA EXIGE TEMPO, NÉ?
AAAH, QUE DESPERDÍCIO...
EU GOSTAVA DE VER VOCÊ PRATICANDO KENDÔ... TÃO LINDO...
UM MULHERÃO DE SALTO ALTO...
CÓDIGO PENAL
.....
UM SIMPÁTICO ESTUDANTE DE MEDICINA...
NÃO É COSPLAY!
HMM... VOCÊ DE JALECO BRANCO...
ESSE TAMBÉM É UM COSPLAY DE TIRAR O FÔLEGO, HEIN?
ALÉM DA ROUPA DE KENDÔ...
EU VI SUA CARA DE BOBO.
MENTIRA.
N... NENHUM...
HEIN?!
QUE PENSAMENTO SEM-VERGONHA VOCÊ TEVE AGORA?

QUE DELÍCIAAAA!

É TÃO GOSTOSO NÃO TER NINGUÉM EM VOLTA!

SE EU SOUBESSE QUE ERA TÃO BOM, TERIA CABULADO MAIS VEZES!

O QUE QUER FAZER AGORA?
HMMM...
GAME CENTER NÃO COMBINA CONOSCO.
ASSISTIR AOS PROGRAMAS DA MANHÃ NA TV?
CINEMA, TALVEZ?
IR ATÉ CHINA TOWN E COMER BOLINHOS CHINESES?
SÃO ALGUMAS OPÇÕES...
...MAS EU ACHO QUE A MAIS LEGAL DE TODAS É FICAR AQUI COM VOCÊ, SEM FAZER NADA.

なな
!? QUE...?!

.....!?

HU, HU!

NÓS DOIS...

...ESTIVEMOS MUITO OCUPADOS ATÉ AGORA.

GATCH

DEPOIS...
PENSANDO BEM, ACHO QUE É A ÚLTIMA VEZ...
...EM QUE A GENTE VOLTA A SER APENAS DOIS ESTUDANTES DO COLEGIAL, SEM NENHUMA ATIVIDADE EXTRA.
...QUANDO A GENTE ENTRAR PRA FACULDADE, APOSTO QUE VAI SER SÓ CORREIRIA.
DEPOIS, VOCÊ VAI CORRER ATRÁS DE SUA LICENÇA DE MÉDICO, EU VOU PRESTAR EXAME DA ORDEM DOS ADVOGADOS, VAMOS FAZER ESTÁGIOS, ACUMULAR EXPERIÊNCIA...
POR OUTRO LADO, SEI QUE VAI SER DIVERTIDO.
POR ISSO...
WOOOSH...
...ATÉ LÁ, VAMOS NAMORAR BASTANTE, TÁ?
...VAMOS FICAR MAIS ATOLADOS DO QUE NUNCA.

COMO UM CASAL DE COLEGIAIS QUALQUER!

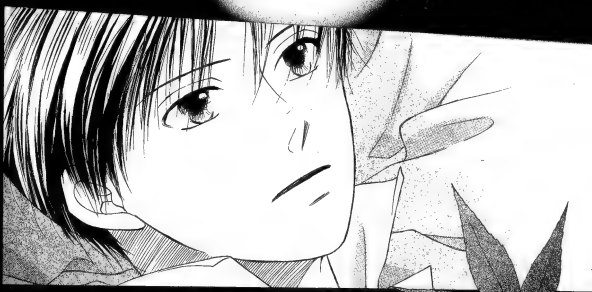
...SIM.

AH, SE EU PUDESSE MESMO...

...PARAR O TEMPO NESTE MOMENTO, NESSE INSTANTE.

DEPOIS DA FORMATURA, SEGUIREMOS CAMINHOS SEPARADOS, EM DIREÇÃO A OBJETIVOS DIFERENTES.

ASSIM, IREMOS PERDER NOSSAS COISAS EM COMUM.



MIYAZAWA...

...EU ACHEI QUE CONSEGUIRIA MUDAR ESTANDO AO SEU LADO...

...MAS...

...EU NÃO CONSEGUI.

ÉRAMOS TÃO PRÓXIMOS NO COMEÇO...

...NÃO É TÃO FÁCIL PARA MIM QUANTO FOI PARA VOCÊ.
ASSUMIR QUEM "REALMENTE SOMOS", COMO PROMETEMOS UM AO OUTRO...

ISSO EU SENTI NA PELE.

NÃO VÊ QUE A FERIDA NO SEU CORAÇÃO É BEM MAIS PROFUNDA QUE ISSO?
PORQUE VOCÊ...
...TENTOU SER FELIZ. É DAÍ QUE O CORAÇÃO COMEÇA A PERDER AS DEFESAS.
MAS A MIYAZAWA PODE PERFEITAMENTE VIVER SEM VOCÊ.
VOCÊ SENTIU NA PELE...
...QUE NÃO PODE MAIS VIVER SEM A MIYAZAWA.
VOCÊS SEMPRE ME MALTRATARAM QUANDO ÉRAMOS MAIS NOVOS...
AH! EU PAREI COM ESSA COISA DE QUERER O PRIMEIRO LUGAR EM TUDO.
...MAS EU NÃO VOU MAIS TOLERAR ISSO.

SEJA COMO FOR, NÃO POSSO FICAR ME LAMENTANDO, POIS ESSE SOU EU DE VERDADE.
A VOZ DO FUNDO DA MINHA ALMA.
O QUE EU REALMENTE COBIÇO.
SINTO-ME MAIS ESTÁVEL AGORA DO QUE NUNCA.
QUANDO EU ERA O "BOM MOÇO", CARREGANDO INSEGURANÇAS QUE NEM SABIA DE ONDE VINHAM...
...QUANDO ME ENCOLHIA AMEDRONTADO PELA SOMBRA DO "OUTRO EU"...
...AGORA QUE ACEITEI QUEM SOU, TENHO A CERTEZA DE QUE ESTOU VIVO, COISA QUE NÃO TINHA NAQUELA ÉPOCA.
O ÚNICO PROBLEMA...
...É QUE ESSE CAMINHO É COMPLETAMENTE DIFERENTE DAQUELE QUE VOCÊ TOMOU.

E ISSO, NÃO QUERO QUE VOCÊ NEM MEUS PAIS FIQUEM SABENDO.

SIM, E ASSIM SERÁ.
PORQUE, PARA VOCÊ... EU JAMAIS ME ATREVERIA A CONTAR.

5

É o último capítulo. A partir daqui, a história começará a dar trabalho... Até desisti de viajar para o exterior. Adeus, Havaí... Em compensação, vou ao Kabuki.

Vou cuidar da saúde para poder trabalhar diretinho. A gente se vê no volume 14!

津田雅美

MASAMI TSUDA

FICAREI AO SEU LADO ATÉ O FINAL, INTERPRETANDO O PAPEL DE MELHOR NAMORADO DO MUNDO.

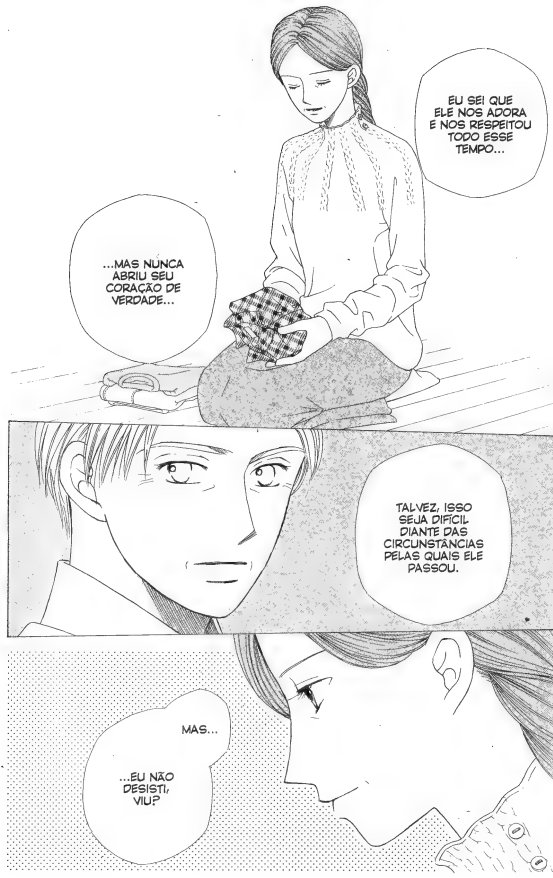
MESMO QUE NOSSOS CORAÇÕES SE AFASTEM DE VEZ.

POR ISSO, EU VOU ESCONDER A VERDADE ATÉ O FINAL.

APESAR DISSO, EU QUERO FICAR AO SEU LADO.

BLAM
AH, HOJE É O DIA DO PROGRAMA DO SÕICHIRO.
LIQUIDEI COM O TRABALHO RAPIDINHO!
TAP! TAP! TAP!
CHEGUEI!!
UÉ? MAS JÁ?
É TÃO CEDO.
AINDA FALTA UMA HORA...

QUE PEQUENININHO.
EM PENSAR QUE O SÔICHIRO ERA DESTE TAMANHINHO...
QUE SAUDADES DESSAS ROUPINHAS.
NOSSA! DE ONDE VOCÊ TIROU ISSO?
...POR ISSO, PUXEI ESSAS COISINHAS DELE PARA MATAR A SAUDADE.
AGORA QUE ME DEI CONTA DE QUE ELE ESTÁ SE FORMANDO NO COLEGIAL, COMECEI A ME SENTIR MEIO MELANCÓLICA...
SIM...
COMO O TEMPO PASSOU RÁPIDO, NÃO?


EU SEI QUE ELE NOS ADORA E NOS RESPEITOU TODO ESSE TEMPO...
...MAS NUNCA ABRIU SEU CORAÇÃO DE VERDADE...
TALVEZ, ISSO SEJA DIFÍCIL DIANTE DAS CIRCUNSTÂNCIAS PELAS QUAIS ELE PASSOU.
MAS...
...EU NÃO DESISTI, VIU?

EU AINDA ESTOU ESPERANDO...
...O DIA EM QUE ELE VAI SORRIR PARA NÓS DE CORAÇÃO ABERTO...
AFINAL, TEMOS TODO O TEMPO DO MUNDO.
QUANDO DIZ ESSAS COISAS, VOCÊ FICA COM TODO O JEITO DE MÃE CORUJA.

A CADA ANO QUE PASSA...
...O SÔICHIRO ESTÁ CADA VEZ MAIS PARECIDO COM VOCÊ, REIJI.

ONDE VOCÊ ESTÁ?
O QUE ANDA FAZENDO?
ÀS VEZES, LEVO ATÉ UM SUSTO.
COMO TEM CORAGEM DE DEIXAR SOZINHO...
...O SEU FILHO, QUE É TÃO INFELIZ?
É COMO SE EU VOLTASSE "AQUELA ÉPOCA".

COMO FEZ AQUELA MULHER...
AQUELA "COISA"...
EU JAMAIS PERDOAREI.
GUH...
SERÁ QUE ELA AINDA VIVE NESTA CIDADE...?
EM ALGUM LUGAR SOB ESTE CÉU...?

EI!
VOCÊS ESTÃO SABENDO?
UM CLIENTE ME CONTOU.
PARECE QUE A LOJA DE DEPARTAMENTOS MARUBOSHI VAI DECLARAR FALÊNCIA AINDA ESSA SEMANA.
NÃO É O "PATRÃO" DA "MAMÃ"?
HÃÃÃ?!
AQUELA LOJA TRADICIONAL?! MAS O PRESIDENTE DE LÁ...
POIS ÉÉÉ...
O QUE VAI SER DESTE CLUBE, ENTÃO?
QUE GALINHAGEM É ESSA?!
TRATEM LOGO DE SE ARRUMAR PARA TRABALHAR!
JÁ VAAA!
AINDA SAIO DESTE LUGAR.
VOCÊS AÍ!
MAS, AGORA...
ESTE LUGAR SE SUSTENTA GRAÇAS AO "PATRÃO", NÃO É VERDADE?

VOCÊ SABE DO BOATO?
QUE A "MAMÃE" TEVE UM FILHO QUE NÃO ASSUMIU?
NÃO ASSUMIU, É?
E ELA LÁ TEM CARA DE QUEM ASSUME FRALDAS E MAMADEIRAS?!
HU, HU, HU, HU!
VAI VER, ELA ABANDONOU O POBREZINHO NA RUA.
DISSO ELA É BEM CAPAZ!
NUNCA CONSIGO SER FELIZ.
KACHOU!
E COM VOCÊS...
...O QUADRO QUE TODOS ESPERAVAM! "MINAMI-K'UN O SAGASE!"!

HOJE, ESTAMOS AQUI NO COLÉGIO HOKUEI, DA PROVÍNCIA DE KANAGAWA.

こんにちは

BOA TARDE, PESSOAL!

BOA TAAARDE!

QUE ANIMAÇÃO, HEIN?! PARA QUEM NÃO SABE, O COLÉGIO HOKUEI É O MELHOR COLÉGIO DA PROVÍNCIA DE KANAGAWA.

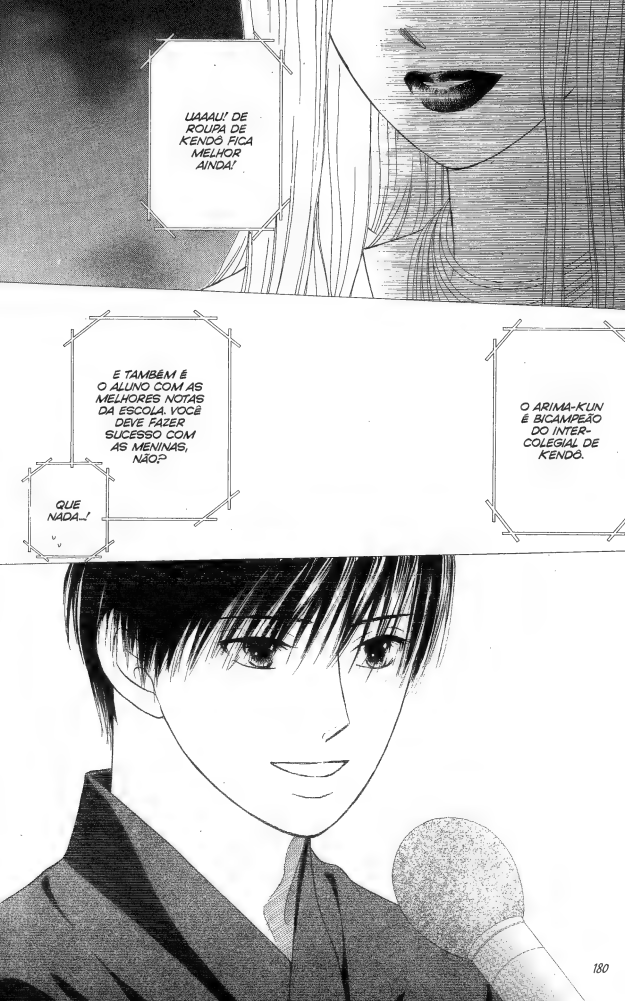
VOCÊS NÃO IMAGINAM O QUANTO O "MINAMI-KUN" DE HOJE É ESPECIAL! ATÉ EU ESTOU EMOCIONADA DE PODER ENCONTRÁ-LO!

ENTÃO, VAMOS CHAMÁ-LO!

O NOSSO "MINAMI-KUN" DO DIA, SÔICHIRO ARIMAAA!

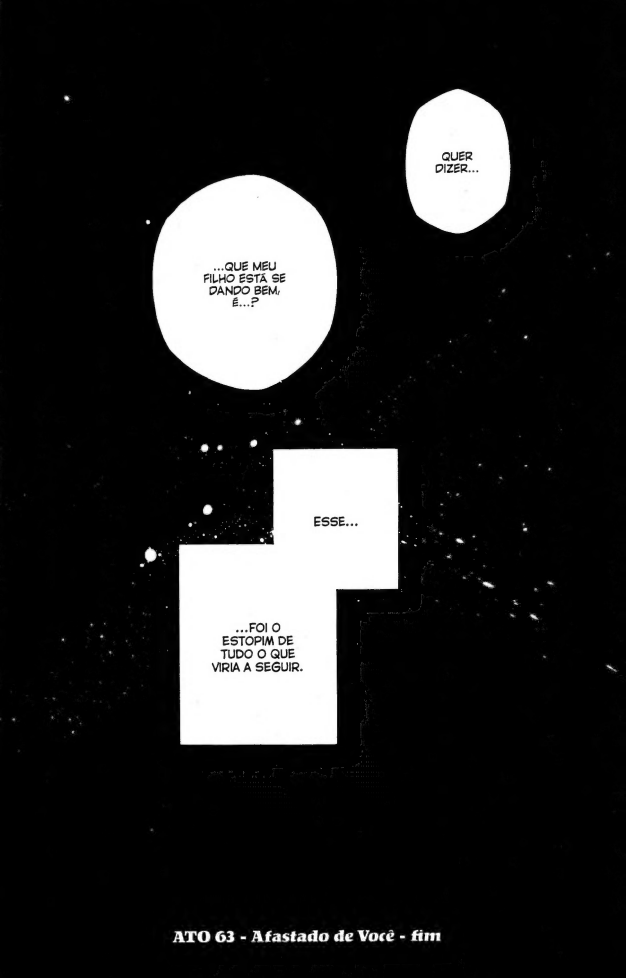
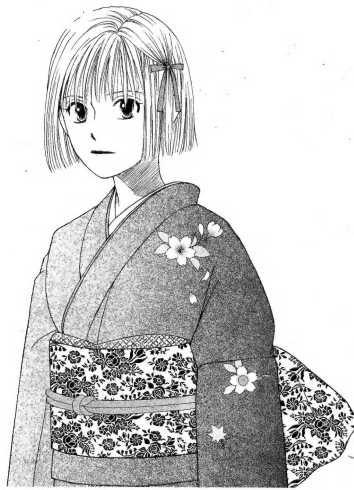
SUPER-ENTUSIAS-MADOS!
キコーフン!
QUERIDO!
SIM, ESTOU VENDO!
É ELE!
大イビキ!!!
NIYAZAWA-KUN, POR FAVOR...
SUPER-ORGULHOSO!
QUE GRAÇINHA...
ESSE É O NAMORADO DA MINHA FILHA!!!
VEJAM TODOS!
QUE GRAÇINHA...
O NOSSO SHOW JÁ VAI COMEÇAR, GENTE...
ARIMA-KUN...
NO CENTRO DE TREINAMENTO
NAMORADO DA MINHA IRMÃ...
EM BREVE, SERÁ MEU IRMÃO DE VERDADE...
MEIO CEDO PRA ISSO...!
UNHÉ... NÃO ENTENDI!
MUITO LINDO!

ESSES DOIS CABULARAM AULA HOJE, NÉ...?
FOI DURO DAR COBERTURA, VIU...?
JÁ DEVE ESTAR PASSANDO NA TV.
ESQUECE, POR FAVOR!


UAAAU! DE ROUPA DE KENDÔ FICA MELHOR AINDA!
O ARIMA-KUN É BICAMPEÃO DO INTER-COLEGIAL DE KENDÔ.
E TAMBÉM É O ALUNO COM AS MELHORES NOTAS DA ESCOLA. VOCÊ DEVE FAZER SUCESSO COM AS MENINAS, NÃO?
QUE NADA...!

AI, "MAMA"! VOCÊ NÃO DEIXA ESCAPAR UM MENININHO BONITO, NÉ?!
UAU! QUE MENINO BONITO! ♡
O "MINAMI-KUN" DE HOJE É BEM BONITINHO. OS DOS OUTROS DIAS SÃO TÃO FEINHOS!
!?

ESSE É O MEU FILHO...
...QUE ME FOI TIRADO QUANDO AINDA ERA PEQUENO... NÃO PENSEI QUE FOSSE REVÊ-LO DESSA FORMA...
...NÃO TEVE UM DIA QUE EU NÃO LEMBRASSE DELE.
É O FILHO QUE TIVE COM O ÚNICO HOMEM QUE EU AMEI NA MINHA VIDA.
...MAS ELE ERA DE FAMÍLIA RICA...
...E NÓS ACABAMOS SENDO AFASTADOS UM DO OUTRO, PORQUE EU NÃO ERA ADEQUADA PARA ELE...



ATO 63 - Afastado de Você - fim